

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 81

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος
20 Μαρτίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2008 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 262/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 263/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, σχετικά με τη μη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή για το βούτυρο στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 264/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών 24
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 265/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών 26
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 266/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αβγά και στους κρόκους αβγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 28
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 267/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 30
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 268/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 32

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 269/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας μουρούνας στις ζώνες ICES VI και VII (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία τρίτων χωρών) από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας	35
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 270/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα	37

ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2008/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τροποποίηση της οδηγίας 2006/48/ΕΚ σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾	38
★ Οδηγία 2008/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	40
★ Οδηγία 2008/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/6/ΕΚ σε σχέση με τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς), όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	42
★ Οδηγία 2008/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	45
★ Οδηγία 2008/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/32/ΕΚ για θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια και για τροποποίηση της οδηγίας 92/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 96/57/ΕΚ και 2000/55/ΕΚ όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	48
★ Οδηγία 2008/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	51
★ Οδηγία 2008/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾	53
★ Οδηγία 2008/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, περί τροποποιήσεως της οδηγίας 98/8/ΕΚ για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	57
★ Οδηγία 2008/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	60
★ Οδηγία 2008/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/53/ΕΚ για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	62



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

★ Οδηγία 2008/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	65
★ Οδηγία 2008/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/95/ΕΚ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	67
★ Οδηγία 2008/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση, εκτός της ασφάλειας ζωής, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή	69
★ Οδηγία 2008/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/68/ΕΚ σχετικά με τις αντασφαλίσεις, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾	71

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2008/260/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2008, για την απαλλαγή ορισμένων μερών από την επέκταση σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων, του δασμού αντιντάμπινγκ επί των ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, που διατηρήθηκε και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που παραχωρήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 1044]	73
---	----

IV Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 388/06/COL, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, που τροποποιεί για εξηκοστή πρώτη φορά τους διαδικαστικούς και κανονιστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων	81
---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 261/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 2008

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών καταγωγής
Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη

- (1) Στις 20 Νοεμβρίου 2006 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»), η οποία υποβλήθηκε, δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού, από την Federazione ANIMA/COMPO (εφεξής «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων συμπιεστών.
- (2) Η καταγγελία περιλάμβανε αποδεικτικά στοιχεία για το ντάμπινγκ και για την πρόκληση σημαντικής ζημίας, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για την έναρξη διαδικασίας.
- (3) Στις 21 Δεκεμβρίου 2006, η διαδικασία ξεκίνησε με τη δημοσίευση ανακοίνωσης έναρξης διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ C 314 της 21.12.2006, σ. 2.

2. Προσωρινά μέτρα

- (4) Δεδομένου ότι είναι απαραίτητη η εξέταση ορισμένων πτυχών της έρευνας, αποφασίστηκε η συνέχιση της έρευνας άνευ επιβολής προσωρινών μέτρων.

3. Ενδιαφερόμενα μέρη στο πλαίσιο της διαδικασίας

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημως σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους της ΛΔΚ, τους καταγγέλλοντες και άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Δόθηκε η ευκαιρία στα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Το δικαίωμα ακρόασης παρασχέθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα και κατέδειξαν ότι υφίστανται ειδικοί λόγοι για την ακρόαση.

- (6) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης προς τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και στους αντιπροσώπους της ΛΔΚ. Δεκατέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς, συμπεριλαμβανομένων ομίλων συνδεδεμένων εταιρειών, ζήτησαν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ή ατομική μεταχείριση σε περίπτωση που, βάσει της έρευνας, διαπιστωθεί ότι δεν πληρούν τα κριτήρια για αναγνώριση ΚΟΑ. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε μόνο ΑΜ.

- (7) Δεδομένου του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ, των εισαγωγέων και παραγωγών της Κοινότητας, η Επιτροπή ανέφερε στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας ότι για να προσδιοριστεί η ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας θα μπορούσε να εφαρμοστεί δειγματοληπτική μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

- (8) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφανθεί κατά πόσον επιβάλλεται η προσφυγή σε δειγματοληψία και, εάν ναι, να επιλέξει το σχετικό δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, οι κοινοτικοί εισαγωγείς και οι κοινοτικοί παραγωγοί κλήθηκαν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να παράσχουν, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, βασικές πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές τους που συνδέονται με το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο έρευνας (1η Οκτωβρίου 2005 έως 30 Σεπτεμβρίου 2006).
- (9) Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, δυνάμει του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού επιλέχθηκε δείγμα με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών ορισμένων συμπίεστων στην Κοινότητα, ο οποίος και θα μπορούσε εύλογα να ερευνηθεί εντός των διαθέσιμων χρονικών ορίων. Βάσει των ληφθέντων πληροφοριών από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή επέλεξε τις έξι εταιρείες ή ομίλους συνδεδεμένων εταιρειών (εφεξής «οι εταιρείες της δειγματοληψίας») με τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών προς την Κοινότητα. Από την άποψη του όγκου εξαγωγών, οι έξι εταιρείες της δειγματοληψίας αντιπροσώπευαν το 93 % του συνόλου των εξαγωγών ορισμένων συμπίεστων από τη ΛΔΚ προς την Κοινότητα στη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών τα οποία δεν είχαν καμία αντίρρηση.
- (10) Όσον αφορά τους κοινοτικούς παραγωγούς, δεδομένου ότι μόνο τρεις όμιλοι εταιρειών συμμετείχαν στην έρευνα, αποφασίστηκε ότι δεν απαιτείται δειγματοληψία.
- (11) Όσον αφορά τους εισαγωγείς, δεδομένου ότι μόνον ένας εισαγωγέας συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας, αποφασίστηκε ότι η πραγματοποίηση δειγματοληψίας δεν ήταν απαραίτητη.
- (12) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλες τις εταιρείες που επιλέχθηκαν για δειγματοληψία καθώς και σε όλα τα υπόλοιπα ενδιαφερόμενα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Ελήφθησαν πλήρεις απαντήσεις από έξι παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τρεις παραγωγούς της Κοινότητας και έναν εισαγωγέα. Στο ερωτηματολόγιο της δειγματοληψίας απάντησε μόνον ένας παραγωγός της Κοινότητας. Δεν ελήφθησαν άλλες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (13) Η Επιτροπή ζήτησε και εξακρίβωσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για να προσδιορίσει την ύπαρξη ντάμπινγκ, της συνακόλουθης ζημίας και του κοινοτικού συμφέροντος και διενήργησε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
- α) *κοινοτικοί παραγωγοί*
- ABAC Aria Compressa SpA του ομίλου ABAC Group, Τορίνο, Ιταλία,
 - FIAC SpA του ομίλου FIAC Group, Μπολόνια, Ιταλία,
 - FINI SpA, Zola Predosa (BO), Ιταλία.
- β) *παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ*
- Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd του ομίλου ABAC, Shanghai («Nu Air»),
 - Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd, Wenling («Xinlei»),
 - Hongyou/Taizhou Group: 1) Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd, Wenling («Hongyou»). 2) Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd, Wenling («Taizhou»),
 - Wealth Group: 1) Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd, Shanghai («Shanghai Wealth»). 2) Wealth (Nantong) Machinery Co. Ltd, Nantong («Wealth Nantong»),
 - Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd, Taizhou («Anlu»),
 - FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd, του ομίλου FIAC Jiangmen («FIAC»).
- γ) *συνδεδεμένες εταιρείες στη ΛΔΚ*
- Wealth Shanghai Import-Export Co. Ltd, Shanghai («Wealth Import Export»),
 - FIAC Air Compressors (Hong Kong) Ltd του ομίλου FIAC («FIAC Hong Kong»).
- δ) *μη συνδεδεμένος εισαγωγέας της Κοινότητας*
- Hans Einhell AG, Landau, Γερμανία.
- (14) Δεδομένης της ανάγκης να καθοριστεί η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους ενδέχεται να μην αναγνωριστεί ΚΟΑ, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας βάσει στοιχείων από μια ανάλογη χώρα, στη συγκεκριμένη περίπτωση τη Βραζιλία, στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
- ε) *παραγωγοί στη Βραζιλία*
- FIAC Compressores de ar do Brasil Ltda του ομίλου FIAC, Araquara,
 - Schulz S/A, Joinville, Santa Catarina, Βραζιλία.
- 4. Περίοδος έρευνας**
- (15) Η έρευνα η σχετική με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 2005 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας διήρκεσε από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**1. Υπό εξέταση προϊόν**

(16) Το υπό εξέταση προϊόν είναι παλινδρομικοί συμπιεστές, με παροχή που δεν υπερβαίνει τα 2 κυβικά μέτρα (m³) ανά λεπτό, καταγωγής ΛΔΚ (εφεξής «συμπιεστές» ή «υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγεται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 και ex 8414 80 51.

(17) Τυπικά, ένας συμπιεστής αποτελείται από μια αντλία, η οποία κινείται με ηλεκτροκινητήρα είτε απευθείας, είτε μέσω μηχανισμού ιμάντα μετάδοσης κίνησης. Στις περισσότερες περιπτώσεις, υπό πίεση αέρας αντλείται σε ένα δοχείο και εξέρχεται μέσα από ένα ρυθμιστή πίεσης και έναν ελαστικό σωλήνα. Οι συμπιεστές, ιδίως οι μεγάλοι μεγέθους, μπορεί να φέρουν τροχούς για τη μετακίνησή τους. Πωλούνται μεμονωμένα ή με παρελκόμενα για ψεκασμό, καθαρισμό, ή για φούσκωμα ελαστικών και άλλων αντικειμένων.

(18) Η ανακοίνωση έναρξης της συγκεκριμένης διαδικασίας αναφερόταν επίσης σε αντλίες παλινδρομικών συμπιεστών. Σύμφωνα με την έρευνα, οι αντλίες παλινδρομικών συμπιεστών αποτελούν ένα, αλλά όχι και το μοναδικό, από τα βασικά εξαρτήματα των υπό εξέταση συμπιεστών (αντιπροσωπεύουν, ανάλογα με το μοντέλο, μεταξύ του 25 % και 35 % του συνολικού κόστους του τελικού προϊόντος) και μπορούν επίσης να πωλούνται χωριστά ή τοποθετημένες σε άλλους συμπιεστές που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συγκεκριμένης έρευνας. Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι δεν έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά με τους πλήρεις συμπιεστές και δεν χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς. Ο πλήρης συμπιεστής περιλαμβάνει επίσης και άλλα βασικά εξαρτήματα (π.χ., δοχείο, κινητήρα). Διαφορετικά είναι επίσης τα δίκτυα διανομής και η αντίληψη των πελατών σχετικά αφενός με τις αντλίες και, αφετέρου, τους πλήρεις συμπιεστές. Συνεπώς, συμπεραίνεται ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, οι αντλίες παλινδρομικών συμπιεστών δεν πρέπει να θεωρούνται ως το υπό εξέταση προϊόν.

(19) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται για την κίνηση αεροκίνητων εργαλείων ή για ψεκασμό, καθαρισμό, ή για φούσκωμα ελαστικών και άλλων αντικειμένων. Η έρευνα κατέδειξε ότι, παρά τις διαφορές στο σχήμα, στα υλικά και στη διαδικασία παραγωγής, όλοι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος έχουν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται βασικά για τους ίδιους σκοπούς. Ως εκ τούτου, για τους σκοπούς της τρέχουσας διαδικασίας, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα και το αυτό προϊόν.

2. Ομοιείδες προϊόν

(20) Η έρευνα έδειξε ότι οι συμπιεστές που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα, οι συμπιεστές που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, καθώς και οι συμπιεστές που παράγονται στη ΛΔΚ και πωλούνται στην Κοινότητα έχουν ουσιαστικά τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και την ίδια βασική χρήση.

(21) Ως εκ τούτου, όλοι αυτοί οι συμπιεστές θεωρούνται ομοιείδες κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**1. Γενικά**

(22) Αναγγέλθηκαν δεκατέσσερις εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών που αντιπροσωπεύουν το 100 % του συνόλου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την ΕΚ. Το επίπεδο συνεργασίας ήταν, συνεπώς, υψηλό. Δεκατρείς εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών υπέβαλαν αίτηση για αναγνώριση ΚΟΑ, ενώ μία εταιρεία υπέβαλε αίτηση μόνο για ΑΜ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9, για το δείγμα επιλέχθηκαν έξι εταιρείες βάσει του όγκου των εξαγωγών τους.

2. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

(23) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις περιπτώσεις ερευνών αντιντάμπινγκ που αφορούν εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τα σημεία 1 έως 6 του προαναφερθέντος άρθρου για όσους παραγωγούς διαπιστώθηκε ότι πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(24) Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ καθορίζονται συνοπτικά κατωτέρω:

1. οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με την αγορά και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση· το κόστος των σημαντικότερων εισροών αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις αξίες που επικρατούν στην αγορά·

2. οι εταιρείες διαθέτουν ένα σαφές σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για κάθε σκοπό·

3. δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς·

4. η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται από νομοθεσία σχετικά με την πτώχευση και το ιδιοκτησιακό καθεστώς·

5. ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται σε τιμές αγοράς.

- (25) Πέντε εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών κινέζων παραγωγών-εξαγωγών που περιλήφθηκαν στο δείγμα υπέβαλαν αρχικά αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησαν στο έντυπο αίτησης ΚΟΑ για παραγωγούς-εξαγωγείς εντός των καθορισμένων προθεσμιών. Όλοι αυτοί οι όμιλοι περιλάμβαναν τόσο παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος όσο και εταιρείες που συνδέονταν με τους παραγωγούς και οι οποίες ασχολούνταν με την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος. Στην πραγματικότητα, αποτελεί πάγια τακτική της Επιτροπής να εξετάζει εάν ένας όμιλος συνδεδεμένων εταιρειών πληροί, στο σύνολό του, τους όρους για την αναγνώριση ΚΟΑ. Αίτηση αναγνώρισης υπέβαλαν οι ακόλουθοι όμιλοι:
- Nu Air,
 - Xinlei,
 - Hongyou/Taizhou,
 - Shanghai Wealth/Wealth Nantong,
 - FIAC.
- (26) Όσον αφορά τους προαναφερθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στην έρευνα και οι οποίοι περιλήφθηκαν στο δείγμα, η Επιτροπή αναζήτησε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα και πραγματοποίησε επισκέψεις εξακρίβωσης των στοιχείων που υποβλήθηκαν στην αίτηση ΚΟΑ στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών, όπως κρίθηκε απαραίτητο.
- (27) Η έρευνα έδειξε ότι δεν ήταν εφικτή η αναγνώριση ΚΟΑ σε τρεις από τους προαναφερθέντες πέντε κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που είχαν υποβάλει αίτηση ΚΟΑ, δεδομένου ότι καμία από αυτές τις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών δεν πληρούσε το κριτήριο 2, όπως αυτό συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω. Επιπλέον, ένας από τους ομίλους εταιρειών δεν πληρούσε ούτε το κριτήριο 3.
- (28) Δύο εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών (FIAC και Nu Air) πληρούσαν όλα τα κριτήρια, που συνοψίζονται στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω και μπορούσε να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ.
- (29) Μια εταιρεία (Taizhou), μέλος του ομίλου εταιρειών (Hongyou/Taizhou), και μια άλλη εταιρεία (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) δεν μπόρεσαν να αποδείξουν ότι πληρούσαν το κριτήριο 2, όπως αυτό συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι οι πρακτικές λογιστικής και τα λογιστικά πρότυπα που εφαρμόζαν δεν συμμορφώνονταν με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα. Ως εκ τούτου, δεν ήταν εφικτή η αναγνώριση ΚΟΑ στον όμιλο εταιρειών (Hongyou/Taizhou) και στην εταιρεία (Wealth Shanghai/Nantong Wealth).
- (30) Μια εταιρεία (Xinlei) δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι πληρούσε το κριτήριο 2, όπως αυτό συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω, δεδομένου ότι οι πρακτικές λογιστικής και τα λογιστικά πρότυπα που εφαρμόζε δεν συμμορφώνονταν με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα. Επιπλέον, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει πλήρως ότι πλήρωνε για τα δικαιώματά της χρήσης της γης. Ως εκ τούτου, δεν πληρούσε ούτε το κριτήριο 3, όπως αυτό συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 24. Δεδομένων των ανωτέρω, δεν ήταν εφικτή η αναγνώριση ΚΟΑ στη συγκεκριμένη εταιρεία.
- (31) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας προέβαλε αντιρρήσεις σχετικά με την αναγνώριση ΚΟΑ στην Nu Air, λόγω κάποιων υποτιθέμενων ασυνεπειών στους ελεγμένους λογαριασμούς του 2004 και 2005. Η Nu Air, εντούτοις, ήταν σε θέση να αποδείξει ότι δεν υφίσταντο ασυνέπειες και αποσαφήνισε τα σημεία στα οποία αναφέρονταν οι αντιρρήσεις του εισαγωγέα. Δεδομένων των ανωτέρω, η εν λόγω αντίρρηση απορρίφθηκε.
- (32) Ο ίδιος εισαγωγέας προέβαλε αντιρρήσεις σχετικά με την αναγνώριση ΚΟΑ στην FIAC λόγω του γεγονότος ότι η εταιρεία είχε διαπραγματευτεί το 2002 μια προκαταρκτική συμφωνία με τις τοπικές αρχές, βάσει της οποίας θα της παρέχονταν δωρεάν η χρήση ενός οικοπέδου για μέγιστη χρονική διάρκεια τριών ετών, χωρίς να έχουν ολοκληρωθεί οι διατυπώσεις απαλλοτρίωσης για τη συγκεκριμένη γη. Εντούτοις, η συμφωνία έληξε χωρίς η FIAC να κάνει ποτέ χρήση της, ούτε να αποκτήσει τίτλο ιδιοκτησίας. Από την άλλη μεριά, η FIAC απέδειξε ότι πλήρωνε πάντα ενόικιο για τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούσε στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της. Συνεπώς, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.
- (33) Μια εταιρεία (Hongyou) του ομίλου εταιρειών (Hongyou/Taizhou) προέβαλε αντιρρήσεις σχετικά με την απόρριψη της αίτησής της για αναγνώριση ΚΟΑ λόγω ζητημάτων που γείρονταν σε μια άλλη εταιρεία (συγκεκριμένα για την Taizhou). Εντούτοις, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, οι εταιρείες Hongyou και Taizhou πρέπει να θεωρούνται συνδεδεμένα μέρη. Κατά συνέπεια, δεδομένου ότι δεν ήταν εφικτή η αναγνώριση ΚΟΑ στην Taizhou, δεν ήταν εφικτή η αναγνώριση ΚΟΑ ούτε στην Hongyou.
- (34) Βάσει των ανωτέρω, τρεις εκ των πέντε κινεζικών εταιρειών ή ομίλων εταιρειών του δείγματος που είχαν υποβάλει αίτηση για αναγνώριση ΚΟΑ δεν μπόρεσαν να αποδείξουν ότι πληρούσαν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (35) Κρίθηκε συνεπώς ότι πρέπει να αναγνωριστεί ΚΟΑ για δύο εταιρείες (την FIAC και την Nu Air) και να απορριφθεί η αναγνώριση ΚΟΑ για τις υπόλοιπες τρεις εταιρείες/ομίλους εταιρειών. Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής η οποία δεν προέβαλε αντιρρήσεις όσον αφορά τα συμπεράσματα των υπηρεσιών της Επιτροπής.

3. Ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)

- (36) Δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δασμός που επιβάλλεται σε επίπεδο χώρας, εάν υπάρχει, προσδιορίζεται για χώρες που εμπίπτουν στο εν λόγω άρθρο, εκτός των περιπτώσεων στις οποίες οι εταιρείες μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2007 (ΕΕ L 62 της 1.3.2007, σ. 6).

- (37) Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που υπέβαλαν αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ αυτούταν επίσης αναγνώριση ΑΜ στην περίπτωση που δεν θα τους χορηγούνταν ΚΟΑ. Μια εταιρεία (Anlu) υπέβαλε αίτηση μόνο για ΑΜ.
- (38) Από τις τέσσερις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών στους οποίους είτε δεν ήταν εφικτή η αναγνώριση ΚΟΑ (Xinlei, Honyou/Taizhou, Wealth Shanghai/Nantong Wealth), είτε δεν είχαν υποβάλει αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ (Anlu), τρεις εταιρείες ή όμιλοι (Xinlei, Anlu και Wealth Shanghai/Nantong Wealth) πληρούσαν όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 και μπορούσε να τους αναγνωριστεί ΑΜ.
- (39) Διαπιστώθηκε ότι η Ταϊχου δεν μπορούσε να αποδείξει ότι πληρούσε σωρευτικά όλες τις απαιτήσεις για ΑΜ, όπως αυτές καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Συγκεκριμένα, τα σοβαρά προβλήματα του λογιστικού συστήματος της εταιρείας καθιστούσαν ανέφικτη την επαλήθευση του εάν πληρούνταν το κριτήριο του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού βάσει του οποίου οι τιμές και οι ποσότητες εξαγωγών, καθώς και οι όροι πώλησης καθορίζονται ελεύθερα.
- (40) Ως εκ τούτου, η αίτηση της Ταϊχου για ΑΜ απορρίφθηκε.

4. Κανονική αξία

4.1. Εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών για τους οποίους μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ

- (41) Όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή προσδιόρισε πρώτον, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στους οποίους θα μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ, εάν οι εγχώριες πωλήσεις τους του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, ήτοι, κατά πόσον ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Κοινότητα. Δεδομένου ότι οι πωλήσεις των δύο εταιρειών ή ομίλων εταιρειών στην εγχώρια αγορά ήταν σχεδόν μηδενικές, κρίθηκε ότι το προϊόν δεν πωλούνταν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες ώστε να παρέχει κατάλληλη βάση για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας.
- (42) Δεδομένου ότι οι εγχώριες πωλήσεις δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, έπρεπε να εφαρμοστεί άλλη μέθοδος. Για αυτόν το λόγο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε βάσει του κόστους κατασκευής του υπό εξέταση προϊόντος για τις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών. Κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, στο κόστος κατασκευής προστίθεται ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, για τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα («Π&ΓΔ») και για το κέρδος. Τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος δεν θα μπορούσαν να προσδιοριστούν βάσει της εισαγωγικής φράσης του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι καμία από τις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών δεν παρουσίαζε αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος δεν μπορούσαν να

προσδιοριστούν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) διότι δεν υπήρχε άλλη εταιρεία για την οποία θα μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ. Επιπλέον, τα έξοδα Π&ΓΔ και τα κέρδη δεν μπορούσαν να προσδιοριστούν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο β), δεδομένου ότι καμία από τις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών δεν είχε αντιπροσωπευτικές πωλήσεις της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων. Ως εκ τούτου, τα έξοδα Π&ΓΔ και τα κέρδη προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) («οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδος») βάσει των εξόδων Π&ΓΔ και των κερδών του παραγωγού που συμμετείχε στην έρευνα στην ανάλογη χώρα. Βάσει δημοσιευμένων στοιχείων καταδεικνύεται ότι αυτό το περιθώριο κέρδους δεν υπερέβαινε το κέρδος που αποκόμιζαν άλλοι γνωστοί παραγωγοί για την ίδια γενική κατηγορία προϊόντων (ήτοι, ηλεκτρικά μηχανήματα) στη ΔΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

4.2. Εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών για τους οποίους δεν μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ

- (43) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πρέπει να προσδιορίζεται βάσει των τιμών ή της κατασκευασμένης αξίας σε μια ανάλογη χώρα.
- (44) Στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΔΔΚ, σκόπευε να χρησιμοποιήσει τη Βραζιλία ως την κατάλληλη ανάλογη χώρα. Σχετικά με αυτό το θέμα, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλε αντιρρήσεις σε αυτή την πρόταση.
- (45) Υπάρχουν τέσσερις γνωστοί παραγωγοί στη Βραζιλία, οι οποίοι παράγουν περίπου 220 000 συμπιεστές το χρόνο, ενώ οι εισαγωγές ανέρχονται σε περίπου 30 000 μονάδες. Η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία όλων των γνωστών παραγωγών στη Βραζιλία.
- (46) Στο πλαίσιο της έρευνας συνεργάστηκαν δύο βραζιλιάνοι παραγωγοί. Ένας από αυτούς συνδέεται με έναν κοινοτικό παραγωγό, τον όμιλο FIAC. Η έρευνα έδειξε ότι ο συγκεκριμένος παραγωγός είχε γενικά υψηλές τιμές, κυρίως λόγω του γεγονότος ότι παρήγαγε μικρή ποσότητα εξελιγμένων συμπιεστών για ιατρικούς σκοπούς οι οποίοι δεν ήταν άμεσα συγκρίσιμοι με το υπό εξέταση προϊόν. Λόγω των πολύ διαφορετικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και της αγοράς, η διενέργεια των απαραίτητων προσαρμογών προκειμένου να χρησιμοποιηθούν τα εν λόγω στοιχεία ως κανονική αξία για τους συμπιεστές παραγωγής Κίνας θα ήταν δύσκολη. Διαπιστώθηκε ότι ο δεύτερος βραζιλιάνος παραγωγός που συμμετείχε στην έρευνα παράγει ορισμένα μοντέλα συμπιεστών συγκρίσιμα με αυτά που εξάγονται προς την Κοινότητα από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Συνεπώς, οι τιμές των συγκρίσιμων μοντέλων του εν λόγω βραζιλιάνου παραγωγού στην αγορά της Βραζιλίας, τα οποία πωλούνται στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, χρησιμοποιήθηκαν ως βάση για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ.

5. Τιμή εξαγωγής

- (47) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές προς την Κοινότητα είτε απευθείας προς ανεξάρτητους πελάτες, είτε μέσω συνδεδεμένων ή μη συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που εδρεύουν εντός ή εκτός Κοινότητας.

5.1. Εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών για τους οποίους μπορούσε να αναγνωριστεί είτε ΚΟΑ είτε ΑΜ

- (48) Στις περιπτώσεις εκείνες που οι εξαγωγές στην Κοινότητα πραγματοποιούνταν είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, είτε μέσω μη συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών, οι τιμές των εξαγωγών καθορίστηκαν βάσει των τιμών που είχαν καταβληθεί στην πραγματικότητα ή ήταν καταβλητέες για το υπό εξέταση προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

- (49) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγές προς την Κοινότητα πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών με έδρα την Κοινότητα, οι τιμές των εξαγωγών καθορίστηκαν βάσει των τιμών της πρώτης μεταπώλησης από τους συνδεδεμένους εμπόρους σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εταιρειών εκτός της Κοινότητας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει των τιμών της πρώτης μεταπώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα.

5.2. Εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών για τους οποίους δεν μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ/ΑΜ

- (50) Όσον αφορά τις δυο κινεζικές εξαγωγικές εταιρείες του δείγματος για τις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ή ΑΜ (Taizhou/Hongyou Group), τα στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ, για τους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 29. Συνεπώς, το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε με βάση την αιτιολογική σκέψη 55.

6. Σύγκριση

- (51) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

- (52) Βάσει των ανωτέρω, για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ/ΑΜ έγιναν αναπροσαρμογές, ανάλογα με την περίπτωση και εφόσον ήταν δικαιολογημένο, για τις διαφορές στο επίπεδο εμπορίας, στα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και στα παρεπόμενα έξοδα, στα έξοδα συσκευασίας, στα έξοδα πίστωσης και τα έξοδα μετά την πώληση (εγγύηση/ασφάλεια). Για τις υπόλοιπες εταιρείες, έγινε μια μέση αναπροσαρμογή βάσει των αναπροσαρμογών που προαναφέρθηκαν.

- (53) Για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εμπόρων με έδρα εκτός της Κοινότητας, έγινε αναπροσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 σημείο I του βασικού κανονισμού, στις περιπτώσεις που καταδείχτηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες ασκούσαν δραστηριότητες παρόμοιες με αυτές ενός πράκτορα ο οποίος εργάζεται βάσει προμήθειας. Η εν λόγω αναπροσαρμογή βασίστηκε στα στοιχεία των εξόδων Π&ΓΔ των εμπορικών εταιρειών συν ένα ποσό κέρδους που αποκόμισε ένας μη συνδεδεμένος έμπορος στην Κοινότητα.

7. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (54) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd, Wenling	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd, Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd, Wenling	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd, Shanghai και Wealth (Nantong) Machinery Co. Ltd, Nantong	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd, Taizhou	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd, Shanghai	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd, Jiangmen	10,6 %
Εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα και δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα (εμφαίνονται στο παράρτημα)	51,6 %
Όλες οι υπόλοιπες εταιρείες	77,6 %

- (55) Για τις δύο εταιρείες του δείγματος για τις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ή ΑΜ, τα περιθώρια ντάμπινγκ υπολογίστηκαν ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων που καθορίστηκαν για τις τρεις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών για τις οποίες αναγνωρίστηκε ΑΜ αλλά όχι ΚΟΑ.

- (56) Για τις εταιρείες που συμμετείχαν στην έρευνα αλλά δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα, το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων που καθορίστηκαν για όλες τις εταιρείες του δείγματος.

- (57) Δεδομένου του υψηλού επιπέδου συνεργασίας (100 %), το οποίο αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω, ο μέσος όρος περιθωρίου ντάμπινγκ στο επίπεδο της χώρας καθορίστηκε στο υψηλότερο επίπεδο που ισχύει για οποιαδήποτε από τις επιχειρήσεις του δείγματος.

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική παραγωγή

- (58) Βάσει του ορισμού του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε η παραγωγή των ακόλουθων κοινοτικών παραγωγών με σκοπό τη συμπερίληψή της στον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής κατά την έναρξη της έρευνας:
- τέσσερις καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί: CHINOOK SpA, FERRUA SYSTEM BLOCK Srl, FIAC SpA και FINI SpA·
 - ένας άλλος παραγωγός στην Κοινότητα ο οποίος συνεργάστηκε πλήρως στο πλαίσιο της έρευνας και υποστήριξε τη διαδικασία: ABAC Aria Compressa SpA του ομίλου ABAC Group. Επισημαίνεται ότι ο όμιλος ABAC Group πούλησε την εν λόγω εταιρεία σε άλλη εταιρεία το 2007·
 - έξι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί που αναφέρονται στην καταγγελία. Οι εν λόγω εταιρείες έλαβαν ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας, αλλά μόνο μία από αυτές εξέφρασε την επιθυμία να συνεργαστεί περαιτέρω στο πλαίσιο της διαδικασίας και εντός των χρονικών ορίων που αναφέρονται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Όμως, ο εν λόγω παραγωγός διέκοψε τη συνεργασία λίγο μετά και δεν συμπλήρωσε πλήρως το ερωτηματολόγιο·
 - είκοσι άλλοι παραγωγοί που αναφέρονται στην καταγγελία, οι οποίοι συναρμολογούν το ομοειδές προϊόν χρησιμοποιώντας εξαρτήματα που παρήχθησαν από τους προαναφερθέντες κοινοτικούς παραγωγούς ή/και εισήχθησαν από τρίτες χώρες. Επίσης, πολύ περιορισμένη ποσότητα παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος προέρχεται από παραγωγούς του κλάδου συμπιεστών βιομηχανικής χρήσης. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν σε όλους τους προαναφερθέντες παραγωγούς, αλλά κανείς δεν απάντησε.
- (59) Δύο από τους καταγγέλλοντες παραγωγούς σταμάτησαν να συνεργάζονται λίγο μετά την έναρξη της διαδικασίας και δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας.
- Εξαίρεση κοινοτικού παραγωγού από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής λόγω σημαντικών εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο*
- (60) Η έρευνα κατέδειξε ότι και οι τρεις εταιρείες (όμιλοι εταιρειών) που συμμετείχαν στην έρευνα, πέραν της δικής τους κοινοτικής παραγωγής, είχαν επίσης εισαγάγει αυξανόμενες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος για μεταπώληση στην κοινοτική αγορά. Σύμφωνα με την έρευνα, όλες οι εταιρείες που συμμετείχαν στην έρευνα αποφάσισαν να μετεγκαταστήσουν μέρος της παραγωγής τους, τουλάχιστον το μέρος εκείνο που ήταν περισσότερο εκτεθειμένο στις αυξανόμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι εισαγωγές από τις εταιρείες (ομίλους εταιρειών) που συμμετείχαν στην έρευνα πραγματοποιούνταν κυρίως από τις αντίστοιχες συνδεδεμένες θυγατρικές εταιρείες με έδρα τη ΛΔΚ.
- (61) Ως εκ τούτου, εξετάστηκε το εάν, παρά τις προαναφερθείσες ποσότητες εισαγωγών, το επίκεντρο του ενδιαφέροντος των εν λόγω εταιρειών ήταν εντός της Κοινότητας.
- (62) Όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών στην Κοινότητα από τους παραγωγούς που συμμετείχαν στην έρευνα, διαπιστώθηκε ότι δύο από αυτές τις εταιρείες (ομίλους εταιρειών) (εταιρεία Α και Β) εισήγαγαν αυξανόμενες αλλά σχετικά χαμηλές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος (καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο ο όγκος μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ δεν υπερέβη τις αντίστοιχες καθαρές πωλήσεις της ίδιας παραγωγής των εν λόγω εταιρειών). Επιπλέον, οι εν λόγω εταιρείες διατηρούσαν την έδρα και τις δραστηριότητές τους Ε&Α εντός της Κοινότητας. Συμπεραίνεται, συνεπώς, ότι το επίκεντρο του ενδιαφέροντος για τις εταιρείες Α και Β παραμένει η Κοινότητα και ότι, παρά τις εισαγωγές τους από τη ΛΔΚ, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι η παραγωγή τους αποτελεί μέρος της κοινοτικής παραγωγής.
- (63) Όσον αφορά τον άλλο όμιλο εταιρειών (εταιρεία Γ) που συμμετείχε στην έρευνα, διαπιστώθηκε ότι, κατά την υπό εξέταση περίοδο, όχι μόνο σημειώθηκε σημαντική αύξηση στην αναλογία του εισαγόμενου προϊόντος που πωλούνταν στην κοινοτική αγορά, αλλά και ότι, με αφετηρία το 2005, αυτή η αναλογία υπερέβη τις ποσότητες του ομοειδούς προϊόντος που κατασκευάζονταν και πωλούνταν εντός της Κοινότητας. Στη διάρκεια της περιόδου έρευνας, οι ποσότητες μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ αποτελούσαν το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεων της εταιρείας Γ στην κοινοτική αγορά.
- (64) Εξετάστηκε το εάν, παρά τις σημαντικές ποσότητες των εισαγωγών, οι εν λόγω ποσότητες θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι αποτελούν συμπλήρωμα του φάσματος του προϊόντος ή ότι είναι προσωρινού χαρακτήρα. Φάνηκε, όμως, ότι οι εισαγωγές της εταιρείας Γ δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι αποτελούν συμπλήρωμα του φάσματος του προϊόντος, αλλά ότι βασίζονται σε στρατηγική απόφαση ανάθεσης της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος σε εξωτερικό φορέα στη ΛΔΚ προκειμένου να μειωθεί το κόστος παραγωγής και να δοθεί στην εταιρεία η δυνατότητα να ανταγωνιστεί τις υπόλοιπες κινεζικές εισαγωγές. Διαπιστώθηκε ότι στη διάρκεια της περιόδου έρευνας πολλά μοντέλα που παράγονταν στη ΛΔΚ παράγονταν και στην Ιταλία από άλλη εταιρεία του ίδιου ομίλου. Συνεπώς, οι συμπιεστές που παράγονταν στη ΛΔΚ ανταγωνίζονταν ευθέως τους συμπιεστές που παράγονταν από τον ίδιο όμιλο στην Ιταλία. Δεδομένων των ανωτέρω και λαμβανομένης υπόψη της σημασίας της μεταπώλησης των εισαγόμενων προϊόντων όσον αφορά το σύνολο των πωλήσεων της εταιρείας Γ, δεν θα μπορούσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το επίκεντρο του ενδιαφέροντος της εταιρείας Γ, όσον αφορά την κατασκευή του υπό εξέταση προϊόντος, συνεχίζει να υφίσταται εντός της Κοινότητας. Συνεπώς, θεωρείτο πιθανό ότι η εταιρεία Γ θα συνέχιζε ή ακόμη και θα αύξαινε τις εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος από την υπό εξέταση χώρα για μεταπώληση στην κοινοτική αγορά, γεγονός που θα σήμαινε ότι η εταιρεία Γ θα πρέπει να θεωρηθεί ως εισαγωγέας μάλλον, παρά ως κοινοτικός παραγωγός.

(65) Συνεπώς, συμπεραίνεται ότι η εταιρεία Γ δεν πρέπει να συμπεριληφθεί στον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής.

(66) Συμπερασματικά, η κοινοτική παραγωγή ορισμένων συμπίεστων κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού έχει οριστεί ως το σύνολο της παραγωγής όλων των εταιρειών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 58, εκτός της παραγωγής της εταιρείας Γ. Λόγω της μη συνεργασίας ενός αριθμού παραγωγών και επιχειρήσεων συναρμολόγησης στην Κοινότητα, η παραγωγή εκτιμήθηκε βάσει των στοιχείων που συλλέχθηκαν στη διάρκεια της έρευνας και των στοιχείων που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της καταγγελίας.

2. Κοινοτικός κλάδος παραγωγής

(67) Η διαδικασία ξεκίνησε ως αποτέλεσμα καταγγελίας που υποβλήθηκε από την ιταλική ομοσπονδία ANIMA που εκπροσωπεί τέσσερις εταιρείες που κατασκευάζουν συμπίεστες και από έναν παραγωγό που υποστηρίζει την καταγγελία (όπως αναφέρονται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 58). Παρά την προαναφερθείσα απουσία συνεργασίας από δύο καταγγέλλουσες εταιρείες και τον αποκλεισμό ενός κοινοτικού παραγωγού από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής, οι δύο εναπομείναντες κοινοτικοί παραγωγοί που συνεργάστηκαν δεόντως στο πλαίσιο της έρευνας διαπιστώθηκε ότι αντιπροσωπεύουν μείζον ποσοστό του συνόλου της κοινοτικής παραγωγής, στη συγκεκριμένη περίπτωση γύρω στο 50 %. Οι εν λόγω δύο παραγωγοί που συμμετείχαν στην έρευνα θεωρούνται, συνεπώς, ότι συνιστούν τον κοινοτικό κλάδο

παραγωγής κατά την έννοια των άρθρων 4 παράγραφος 1 και 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(68) Οι εναπομείναντες παραγωγοί που αναφέρονται στην καταγγελία και παρατίθενται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 58 ανωτέρω, εκτός της εταιρείας που εξαιρέθηκε από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής, θα αναφέρονται στο εξής ως «οι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί». Κανείς εκ των εν λόγω άλλων κοινοτικών παραγωγών δεν τάχθηκε κατά της καταγγελίας.

3. Κοινοτική κατανάλωση

(69) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε βάσει των όγκων πωλήσεων της εταιρείας Γ και της παραγωγής του ίδιου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που προοριζόταν για την κοινοτική αγορά, βάσει των στοιχείων της Eurostat σχετικά με τους όγκους εισαγωγής στην κοινοτική αγορά και, όσον αφορά τις πωλήσεις των άλλων κοινοτικών παραγωγών, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων και της καταγγελίας.

(70) Καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο, η κοινοτική αγορά του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος παρουσίασε μείωση της τάξης του 6 %, αγγίζοντας, κατά την ΠΕ, τα 3 066 000 τεμάχια. Ειδικότερα, η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε το 2004 κατά 7 % παρουσιάζοντας, εν συνεχεία, ελαφρά αύξηση κατά 1 εκατοστιαία μονάδα το 2005 και σταθεροποίηση σε αυτό το επίπεδο στη διάρκεια της ΠΕ. Η πτώση της κοινοτικής κατανάλωσης μπορεί να αποδοθεί στη συρρίκνωση των πωλήσεων των παραγωγών στην Κοινότητα καθώς και στις μειωμένες εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες (κυρίως τις ΗΠΑ και την Ιαπωνία).

	2003	2004	2005	ΠΕ
Κατανάλωση στην ΕΕ (τεμάχια)	3 270 283	3 053 846	3 075 358	3 065 898
Δείκτης	100	93	94	94

4. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

α) Όγκος

(71) Ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα αυξήθηκε μαζικά μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Ο όγκος αυξήθηκε στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου κατά 182 % και ανήλθε σε πάνω από 1 600 000 τεμάχια. Αναλυτικά, οι εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκαν κατά 66 % μεταξύ 2003 και 2004, κατά επιπλέον 110 εκατοστιαίες μονάδες το 2005 και κατά 6 εκατοστιαίες μονάδες στην περίοδο ΠΕ.

β) Μεριδίο αγοράς

(72) Το μερίδιο αγοράς των εξαγωγών στην υπό εξέταση χώρα αυξήθηκε κατά περισσότερο από 35 εκατοστιαίες μονάδες καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και ανήλθε στο 53 % στη διάρκεια της ΠΕ. Οι κινέζοι παραγωγοί αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους μεταξύ 2003 και 2004 κατά 13 εκατοστιαίες μονάδες και κατά επιπλέον 20 εκατοστιαίες μονάδες το 2005. Στη διάρκεια της ΠΕ, το μερίδιο αγοράς των εξαγωγών από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκε ελαφρά κατά μία ακόμη ποσοστιαία μονάδα.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ (τεμάχια)	574 795	953 001	1 586 614	1 622 702
Δείκτης	100	166	276	282
Μεριδίο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ	17,6 %	31,2 %	51,6 %	52,9 %

γ) Τιμές

i) Εξέλιξη τιμών

- (73) Οι τιμές των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στον κατωτέρω πίνακα βασίζονται στα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τους εξαγωγείς που συμμετείχαν στην έρευνα και επαληθεύτηκαν στη διάρκεια της έρευνας. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, υπήρξε συνολική αύξηση της μέσης τιμής εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ κατά 6 % μεταξύ 2003 και της ΠΕ. Η αυξητική τάση των τιμών αποτελεί πιθανώς αντανάκλαση της αλλαγής στη γκάμα του προϊόντος, καθώς οι κινέζοι παραγωγοί ξεκινούν σταδιακά την παραγωγή και εξαγωγή πιο προηγμένων και ακριβότερων συμπίεστων.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ (ευρώ/τεμάχιο)	35,15	34,61	35,70	37,27
Δείκτης	100	98	102	106

ii) Πώληση σε χαμηλότερες τιμές

- (74) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση συγκρίσιμων μοντέλων του υπό εξέταση προϊόντος μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος και του μέσου όρου τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό έγινε αντιπαραβολή των «εκ του εργοστασίου» τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς ανεξάρτητους πελάτες, χωρίς επιστροφές και φόρους, με τις τιμές CIF στα σύνορα της Κοινότητας των παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, μετά από τις δέουσες αναπροσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη τα έξοδα εκφόρτωσης και εκτελωνισμού. Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πουλά την κοινοτική του παραγωγή απευθείας στους λιανοπωλητές, ενώ τα κινεζικά προϊόντα πωλούνται στους λιανοπωλητές μέσω συνδεδεμένων ή μη συνδεδεμένων εισαγωγέων ή/και εμπόρων, πραγματοποιήθηκε, όπου ήταν απαραίτητο, αναπροσαρμογή της τιμής εισαγωγής προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η σύγκριση πραγματοποιείται στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Η σύγκριση κατέδειξε ότι στη διάρκεια της ΠΕ το υπό εξέταση προϊόν που πωλήθηκε στην Κοινότητα πωλήθηκε σε χαμηλότερες τιμές από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά ποσοστό μεταξύ 22 % και 43 %, ανάλογα με τον υπό εξέταση εξαγωγέα.

5. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (75) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που επηρεάζουν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (76) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει μόνο δύο παραγωγούς, τα στοιχεία που σχετίζονται με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής παρουσιάζονται σε μορφή δείκτη ή/και σε σειρές προκειμένου να διαφυλαχτεί η εμπιστευτικότητα, δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού. Υπενθυμίζεται ότι τα στοιχεία που παρουσιάζονται κατωτέρω αναφέρονται μόνο στο ομοειδές προϊόν που παράγεται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και, ως εκ τούτου, εξαιρούνται οι αυτόνομες αντλίες και οι συμπιεστές που κατασκευάζονται από τις συνδεδεμένες εταιρείες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στη ΛΔΚ και μεταπωλούνται, κατόπιν, στην Κοινότητα.

α) Παραγωγή

- (77) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά μεταξύ 2003 και της ΠΕ. Συγκεκριμένα, μειώθηκε κατά 16 % το 2004, κατά επιπλέον 23 εκατοστιαίες μονάδες το 2005 και κατά ακόμη 7 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, ο όγκος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 300 000 και 400 000 τεμαχίων.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Παραγωγή (τεμάχια)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	84	61	54

β) Παραγωγική ικανότητα και συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας

- (78) Η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε ελαφρά κατά 3 % μεταξύ 2003 και 2004, αυξήθηκε περαιτέρω κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες το 2005 και σταθεροποιήθηκε σε αυτό το επίπεδο στη διάρκεια της ΠΕ. Η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας το 2005 μπορεί να αποδοθεί στην επένδυση που έκανε ένας κοινοτικός παραγωγός σε μια πρόσθετη γραμμή παραγωγής για συμπιεστές που χρησιμοποιούνταν σε υψηλότερο τμήμα της αγοράς. Στη διάρκεια της ΠΕ, η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 600 000 και 800 000 τεμαχίων.
- (79) Ο συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωνε συνεχή πτώση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ενώ στη διάρκεια της ΠΕ η εν λόγω ικανότητα ήταν κάτω από το ήμισυ του επιπέδου του 2003. Το γεγονός αυτό αντικατοπτρίζει μια πτώση στα επίπεδα παραγωγής. Στη διάρκεια της ΠΕ, η ικανότητα χρήσης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 40 % και 50 %.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τεμάχια)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	103	112	112
Χρήση παραγωγικής ικανότητας	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	81	54	48

γ) Αποθέματα

- (80) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων αυξήθηκε το 2004 κατά 37 %, κατά επιπλέον 45 εκατοστιαίες μονάδες το 2005, πριν να μειωθεί κατά 138 ποσοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ, όπου τα αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 10 000 και 20 000 τεμαχίων. Δεδομένου ότι η παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα πραγματοποιείται κυρίως κατά παραγγελία, το επίπεδο των αποθεμάτων δεν θεωρείται χρήσιμος δείκτης ζημίας για το εν λόγω προϊόν.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (τεμάχια)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	137	182	44

δ) Όγκος πωλήσεων

- (81) Οι πωλήσεις της ίδιας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά μειωνόταν σταθερά καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Συγκεκριμένα, σημείωσε μείωση της τάξης του 19 % το 2004, επιπλέον μείωση 24 εκατοστιαίες μονάδες το 2005 και ακόμη 9 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 200 000 και 300 000 τεμαχίων.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων ΕΚ (τεμάχια)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	81	57	48

ε) Μεριδίο αγοράς

- (82) Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειωνόταν συνεχώς καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Αναλυτικά, ο δείκτης που αντανακλά την εξέλιξη του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσε πτώση κατά 13 % το 2004, κατά 27 επιπλέον εκατοστιαίες μονάδες το 2005 και 9 εκατοστιαίες μονάδες ακόμη στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 5 % και 10 %.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Μεριδίο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	87	60	51

στ) Ανάπτυξη

- (83) Μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, όταν η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 6 %, ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά μειώθηκε κατά πολύ περισσότερο από 52 %. Στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σχεδόν στο μισό, ενώ οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ παρουσίασαν αύξηση του μεριδίου αγοράς πάνω από 35 εκατοστιαίες μονάδες, αγγίζοντας το 53 %. Ως εκ τούτου, συμπεραίνεται ότι δεν σημειώθηκε ανάπτυξη από την οποία θα μπορούσε να είχε ωφεληθεί η Κοινότητα.

ζ) Απασχόληση

- (84) Το επίπεδο απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωνε σταθερή μείωση καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Μειώθηκε κατά 10 % το 2004, κατά επιπλέον 16 εκατοστιαίες μονάδες το 2005 και κατά ακόμη 5 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, η απασχόληση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που αφορούσε την παραγωγή και τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κυμαινόταν μεταξύ 150 και 200 ατόμων.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Απασχόληση	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	90	74	69

η) Παραγωγικότητα

- (85) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, μετρημένη ως παραγωγή (τεμάχια) ανά εργαζόμενο κατ' έτος, μειώθηκε το 2004 κατά 7 %, κατά επιπλέον 10 εκατοστιαίες μονάδες το 2005 και κατά ακόμη 5 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 1 500 και 2 000 τεμαχίων ανά εργαζόμενο. Η σταθερή μείωση της παραγωγικότητας αποτελεί αντανάκλαση της φθίνουσας παραγωγής καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο η οποία παρουσίαζε ταχύτερο ρυθμό μείωσης σε σχέση με την αντίστοιχη απασχόληση.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τεμάχια ανά εργαζόμενο)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	93	83	78

θ) Κόστος εργασίας

- (86) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 8 % μεταξύ 2003 και 2004 και σταθεροποιήθηκε σε αυτό το επίπεδο το 2005 παρουσιάζοντας, εν συνεχεία, ελαφρά μείωση κατά 1 εκατοστιαία μονάδα στη διάρκεια της ΠΕ. Η αύξηση του 2004 οφειλόταν ιδίως σε μια αύξηση των μισθών που διαπραγματεύτηκε ένας εκ των κοινοτικών παραγωγών μετά από διαφορά που προέκυψε με τα συνδικάτα του. Επίσης, της εν λόγω αύξησης των μισθών είχε προηγηθεί απεργία το 2003 με αποτέλεσμα τη σχετική μείωση του ετήσιου κόστους εργασίας σε σύγκριση με τα επόμενα έτη, λόγω των μη πληρωμένων ωρών.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (ευρώ)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	108	108	107

ι) Παράγοντες που επηρεάζουν τις κοινοτικές τιμές

- (87) Οι μοναδιαίες τιμές των πωλήσεων της ίδιας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες αυξήθηκαν κατά 20 % μεταξύ 2003 και της ΠΕ. Ειδικότερα, η μέση τιμή πωλήσεων αυξήθηκε κατά 9 % το 2004, κατά επιπλέον 13 εκατοστιαίες μονάδες το 2005, παρουσιάζοντας ελαφρά μείωση 2 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, η μέση τιμή μονάδας κυμαινόταν μεταξύ 100 και 150 ευρώ.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΚ (ευρώ)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	109	122	120

(88) Η αύξηση της μέσης τιμής μονάδας αποτελεί αντανάκλαση της μερικής σταδιακής μετατόπισης της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου προς ανώτερο τμήμα της αγοράς, ήτοι, σε τμήμα της αγοράς υψηλότερης ποιότητας, καλύτερης απόδοσης, μεγαλύτερης ικανότητας και, συνεπώς, δαπανηρότερων και ακριβότερων μοντέλων του ομοειδούς προϊόντος.

(89) Δεδομένου του όγκου και του επιπέδου της μείωσης των τιμών, είναι βέβαιο ότι αυτές οι εισαγωγές αποτελούσαν παράγοντα που επηρέαζε τις τιμές.

ια) *Κερδοφορία και απόδοση επενδύσεων*

(90) Στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η κερδοφορία από τις πωλήσεις στην Κοινότητα της ίδιας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου, εκφρασμένη ως ποσοστό των καθαρών πωλήσεων, παρέμεινε αρνητική αλλά βελτιώθηκε καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Η αρνητική κερδοφορία παρουσίασε βελτίωση το 2004 και περαιτέρω βελτίωση το 2005, περίοδο κατά την οποία το επίπεδο των ζημιών ήταν σχετικά χαμηλότερο, παρουσιάζοντας ελαφρά επιδείνωση στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, η κερδοφορία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ -3% και -10% .

	2003	2004	2005	ΠΕ
Κερδοφορία από τις πωλήσεις ΕΚ (% των καθαρών πωλήσεων)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	- 100	- 93	- 28	- 32
Απόδοση επενδύσεων (κέρδος σε % της καθαρής λογιστικής αξίας των περιουσιακών στοιχείων)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	- 100	- 85	- 19	- 20

(91) Η απόδοση των επενδύσεων, εκφρασμένη ως το κέρδος σε ποσοστά επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε την ανωτέρω τάση κερδοφορίας. Παρέμεινε αρνητική και στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Σημείωσε βελτίωση το 2004 και περαιτέρω βελτίωση το 2005, ελαφρά όμως επιδείνωση στη διάρκεια της ΠΕ. Στη διάρκεια της ΠΕ, η απόδοση επενδύσεων κυμαινόταν μεταξύ -30% και -15% .

ιβ) *Ταμειακές ροές*

(92) Οι καθαρές ταμειακές ροές για δραστηριότητες λειτουργίας παρέμειναν επίσης αρνητικές στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, αλλά παρουσίασαν σαφή βελτίωση αφού ήταν ελαφρά αρνητικές στη διάρκεια της ΠΕ και κυμαίνονταν μεταξύ $-100\ 000$ και 0 ευρώ.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Ταμειακές ροές (ευρώ)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	- 100	- 67	- 9	- 1

ιγ) *Επένδυση και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(93) Οι ετήσιες επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος αυξήθηκε το 2004 κατά 72% και κατά επιπλέον 75 εκατοστιαίες μονάδες το 2005, παρουσιάζοντας ελαφρά μείωση 7 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Οι καθαρές επενδύσεις στη διάρκεια της ΠΕ ήταν, εντούτοις, σχετικά χαμηλές και κυμαίνονταν μεταξύ $1\ 300\ 000$ ευρώ και $2\ 300\ 000$ ευρώ. Η αύξηση μπορεί να αποδοθεί σε μια επένδυση που πραγματοποιήθηκε από έναν από τους κοινοτικούς παραγωγούς για τη χρηματοδοτική μίσθωση ενός κτιρίου προκειμένου να κεντριοκοποιήσει και να εκσυγχρονίσει τη διαδικασία παραγωγής, καθώς και σε ορισμένες επενδύσεις εκ μέρους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για τη συντήρηση και ανανέωση του υφιστάμενου εξοπλισμού αλλά και για νέο εξοπλισμό και μονάδες, σε μια προσπάθεια βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας του προϊόντος τους έναντι των εισαγωγών από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	172	247	240

(94) Δεν παρασχεθήκαν αποδείξεις στην Επιτροπή όσον αφορά μειωμένη ή αυξημένη ικανότητα άντλησης κεφαλαίων κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ιδ) Μέγεθος περιθωρίου ντάμπινγκ

(95) Δεδομένου του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα, οι επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες.

ιε) Ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

(96) Ελλείπει οιοδήποτε πληροφοριών σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ προ της κατάστασης που αξιολογείται στην παρούσα διαδικασία, ο εν λόγω παράγοντας θεωρείται μη συναφής.

6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

(97) Μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε μαζικά, κατά 182 %, ενώ το μερίδιό τους στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε κατά περισσότερο από 35 εκατοστιαίες μονάδες. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν σημαντικά χαμηλότερες σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, στη διάρκεια της ΠΕ, οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ήταν σε σημαντικό βαθμό χαμηλότερες σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με βάση σταθμισμένο μέσο όρο, η εν λόγω μείωση των τιμών κυμαινόταν, στη διάρκεια της ΠΕ, μεταξύ 22 % και 43 %.

(98) Ορισμένοι δείκτες παρουσίασαν θετική εξέλιξη μεταξύ 2003 και της ΠΕ. Η μέση μοναδιαία τιμή πωλήσεων αυξήθηκε κατά 20 %, ο δείκτης παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε κατά 12 % και σημειώθηκε αύξηση στις επενδύσεις κατά 140 %. Εντούτοις, στις αιτιολογικές σκέψεις 78, 88 και 93 καταδείχθηκε ότι οι εν λόγω εξελίξεις οφείλονται σε συγκεκριμένους λόγους. Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 90 ανωτέρω, η κερδοφορία καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου παρουσίαζε ενδείξεις ανάκαμψης, καθώς οι ζημίες μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Εντούτοις, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η κερδοφορία παρέμεινε αρνητική και το επίπεδο των ζημιών στη διάρκεια της ΠΕ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέο.

(99) Στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου διαπιστώθηκε σημαντική επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι περισσότεροι δείκτες ζημίας σημείωσαν αρνητική εξέλιξη μεταξύ 2003 και της ΠΕ: ο όγκος της παραγωγής σημείωσε μείωση της τάξης του 46 %, η χρήση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε πάνω από το μισό, οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 52 % και το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς μειώθηκε περίπου στα μισά. Η απασχόληση μειώθηκε κατά 31 %, ενώ η μείωση της παραγωγικότητας ήταν της τάξης του 22 %.

(100) Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

(101) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε εάν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η προκληθείσα ζημία από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. Οι συνέπειες από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ

(102) Η σημαντική αύξηση κατά 182 % του όγκου των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ μεταξύ του 2003 και της ΠΕ και του αντίστοιχου μεριδίου τους στην κοινοτική αγορά, ήτοι, αύξηση 35 εκατοστιαίες μονάδες, καθώς και η διαπιστωθείσα μείωση τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές (μεταξύ 22 % και 43 % στη διάρκεια της ΠΕ) συνέπεσε, γενικά, με την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως εξεξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 99. Επιπλέον, οι τιμές ντάμπινγκ βρίσκονταν, κατά μέσο όρο, σημαντικά χαμηλότερα σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Θεωρείται ότι οι εν λόγω εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ άσκησαν πίεση μείωσης των τιμών, εμποδίζοντας τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές πώλησης σε επίπεδο που θα ήταν αναγκαίο για να πραγματοποιηθεί κέρδος, καθώς και ότι οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επίσης, φαίνεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε σημαντικό μερίδιο της αγοράς του λόγω της αύξησης του όγκου των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Η μείωση των πωλήσεων οδήγησε σε σχετική αύξηση των πάγιων εξόδων του κοινοτικού κλάδου με αρνητικές επιπτώσεις και στην οικονομική κατάσταση. Συνεπώς, υπάρχει σαφής αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3. Οι συνέπειες από άλλους παράγοντες

Εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(103) Όπως καταδεικνύεται και στον κατωτέρω πίνακα, στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου σημειώθηκε μείωση του όγκου των εξαγωγών κατά 33 %, η οποία, εντούτοις, δεν ήταν τόσο μεγάλη όσο η μείωση των πωλήσεων εντός της ΕΚ, η οποία περιγράφηκε στην αιτιολογική σκέψη 81. Στη διάρκεια της ΠΕ οι εξαγωγές κυμαίνονταν μεταξύ 100 000 τεμαχίων και 150 000 τεμαχίων. Η μέση τιμή μονάδας του προϊόντος εξαγωγής παρέμεινε σταθερή μεταξύ του 2003 και της ΠΕ και κυμαινόταν μεταξύ 100 και 150 ευρώ.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Εξαγωγές (τεμάχια)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	89	74	77
Τιμή μονάδας προϊόντος εξαγωγής (ευρώ)	Εμπιστευτικού χαρακτήρα			
Δείκτης	100	100	102	100

- (104) Δεδομένης της σταθερότητας των τιμών στις αγορές εξαγωγών και της σχετικά μικρότερης μείωσης του όγκου των εξαγωγών, θεωρείται ότι ακόμη και αν η εξαγωγική δραστηριότητα συνέβαλε ενδεχομένως στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, αυτό δεν συνέβη σε βαθμό που να μην ισχύει η αιτιώδης συνάφεια.

Αύξηση του κόστους παραγωγής

- (105) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η αύξηση του κόστους παραγωγής στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν μπορεί να έχει προκληθεί μόνο από την αύξηση της τιμής των πρώτων υλών (ιδίως των μεταλλικών εξαρτημάτων), αλλά και από άλλες αιτίες, υποδεικνύοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, την πιθανότητα πρόκλησης ζημίας από τον ίδιο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επισημαίνεται ότι το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν διευκρίνισε τις αιτίες αυτής της αυτοπροκληθείσας ζημίας.
- (106) Η έρευνα έδειξε ότι το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχει αυξηθεί κατά περίπου 8 % μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Η αύξηση θα μπορούσε να αποδοθεί εν μέρει στη φαινόμενη αύξηση της τιμής των πρώτων υλών. Η έρευνα έδειξε ότι μέρος της αύξησης του κόστους οφείλεται στην επιδείνωση της διάρθρωσης του κόστους και ειδικότερα στα πάγια έξοδα της μονάδας, τα οποία αυξήθηκαν ως αποτέλεσμα σημαντικής μείωσης του αριθμού των παραγόμενων μονάδων. Παρά ταύτα, η αύξηση πρέπει να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στην αξιοσημείωτη αύξηση της τιμής των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή μοντέλων για το ανώτερο τμήμα της αγοράς.

- (107) Εντούτοις, η αύξηση του μέσου μοναδιαίου κόστους παραγωγής έχει αντισταθμιστεί σε σημαντικό βαθμό από την αύξηση της μέσης μοναδιαίας τιμής πώλησης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 87 ανωτέρω) η οποία είχε ως αποτέλεσμα τη βελτίωση (καίτοι ακόμη αρνητικής) της κερδοφορίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 90. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι η αύξηση του κόστους παραγωγής δεν συνέβαλε στη ζημία που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί.

Εισαγωγές από άλλες χώρες

- (108) Βάσει στοιχείων της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών στην Κοινότητα του ομοειδούς προϊόντος καταγωγής από τον υπόλοιπο κόσμο (ήτοι, εκτός της ΛΔΚ) μειώθηκε κατά 33 % το 2004, κατά επιπλέον 7 εκατοστιαίες μονάδες το 2005, παρουσιάζοντας ελαφρά ανάκαμψη κατά 9 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ. Συνολικά, η μείωση μεταξύ 2003 και της ΠΕ ανέρχεται σε 31 %. Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς που αντιπροσωπεύουν οι εισαγωγές από τον υπόλοιπο κόσμο μειώθηκε από 35 % το 2003 σε 26 % στη διάρκεια της ΠΕ.
- (109) Όσον αφορά την τιμή των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο δεν υπήρχαν διαθέσιμα αναλυτικά στοιχεία. Δεδομένου ότι τα στοιχεία της Eurostat δεν λαμβάνουν υπόψη τη γκάμα του προϊόντος, τα εν λόγω στοιχεία δεν μπορούν εύλογα να χρησιμοποιηθούν για σύγκριση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Στο πλαίσιο της έρευνας δεν διαπιστώθηκαν ενδείξεις ότι οι τιμές των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο θα ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές.
- (110) Δεδομένου του φθίνοντος όγκου και του μεριδίου αγοράς και δεδομένης της έλλειψης οποιασδήποτε απόδειξης περί του αντιθέτου, συμπεραίνεται ότι οι εισαγωγές από τον υπόλοιπο κόσμο δεν προκάλεσαν, εάν προκάλεσαν, σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Εισαγωγές από τον υπόλοιπο κόσμο (τεμάχια)	1 164 228	780 921	699 129	807 893
Δείκτης	100	67	60	69
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο	35,6 %	25,6 %	22,7 %	26,4 %

Ανταγωνισμός από άλλους παραγωγούς στην Κοινότητα

- (111) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65, ένας κοινοτικός παραγωγός αποκλείστηκε από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής. Επιπλέον, ένας αριθμός παραγωγών και επιχειρήσεων συναρμολόγησης δεν συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 58). Βάσει των στοιχείων που προέκυψαν κατά τη διάρκεια της έρευνας από παραγωγούς που συμμετείχαν στην έρευνα καθώς και από την καταγγελία, εκτιμάται ότι οι όγκοι των πωλήσεων των εν λόγω άλλων κοινοτικών παραγωγών για την αγορά της ΕΚ ανήλθαν σε περίπου 1 000 000 τεμάχια το έτος 2003 και μειώθηκαν σημαντικά καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο, φθάνοντας περίπου τα 400 000 τεμάχια στη διάρκεια της ΠΕ. Παρομοίως, το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς παρουσίασε μείωση καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου από 31 % το 2003 σε 13 % στη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω παραγωγοί δεν αποκόμισαν καθόλου όγκο πωλήσεων και μερίδιο αγοράς εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αντιθέτως, όπως και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, απώλεσαν μεγάλο μέρος των πωλήσεών τους και του μεριδίου της αγοράς λόγω των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την Κίνα.
- (112) Δεδομένων των ανωτέρω και δεδομένης της έλλειψης στοιχείων περί του αντιθέτου, συμπεραίνεται ότι οι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί δεν έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

	2003	2004	2005	ΠΕ
Οι πωλήσεις ΕΚ των άλλων κοινοτικών παραγωγών (εκτίμηση σε τεμάχια)	1 039 780	919 375	510 659	399 891
Δείκτης	100	88	49	38
Μερίδιο αγοράς των άλλων κοινοτικών παραγωγών	31,4 %	29,7 %	16,4 %	12,9 %

Μείωση της κατανάλωσης στην κοινοτική αγορά

- (113) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 70, η κατανάλωση μειώθηκε κατά περίπου 200 000 τεμάχια ή κατά 6 % καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Εντούτοις, επισημαίνεται ότι στη διάρκεια της ίδιας περιόδου, η μείωση των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά ήταν πολύ μεγαλύτερη τόσο σε απόλυτους (οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 250 000 με 300 000 τεμάχια) όσο και σε σχετικούς όρους (οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 52 %). Ταυτόχρονα, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε σχεδόν το μισό μερίδιο αγοράς του (βλέπε αιτιολογική σκέψη 82), το μερίδιο αγοράς των κινεζικών συμπιεστών αυξήθηκε κατά 35 εκατοστιαίες μονάδες (βλέπε αιτιολογική σκέψη 71). Ως εκ τούτου, συμπεραίνεται ότι η μείωση της κατανάλωσης δεν προκάλεσε τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (114) Η χρονική σύμπτωση, αφενός, της μαζικής αύξησης των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, η αντίστοιχη αύξηση των μεριδίων αγοράς και οι διαπιστωθείσες χαμηλότερες τιμές σε σχέση με τις κοινοτικές και, αφετέρου, η επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ προκάλεσαν τη σοβαρή ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (115) Η έρευνα έδειξε ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ενδέχεται να συνετέλεσαν σε περιορισμένο βαθμό στην προκληθείσα ζημία, αλλά όχι σε βαθμό

ώστε να μην ισχύει η αιτιώδης συνάφεια. Εξετάστηκαν και άλλοι γνωστοί παράγοντες χωρίς να διαπιστωθεί ότι έχουν συμβάλει στην προκληθείσα ζημία. Η αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του κοινοτικού κλάδου διαπιστώθηκε ότι αντισταθμίζεται επαρκώς από την ταυτόχρονη αύξηση της τιμής πώλησης και, συνεπώς, θεωρήθηκε ότι δεν θα μπορούσε να έχει συντελέσει στην προκληθείσα ζημία. Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, δεδομένης της μείωσης των όγκων και του μεριδίου αγοράς τους και δεδομένης της έλλειψης δυνατότητας κατάλληλης σύγκρισης των τιμών με τις κοινοτικές τιμές, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν συνέβαλαν στη ζημία. Όσον αφορά τον ανταγωνισμό από άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, δεδομένης της μείωσης του όγκου των πωλήσεών τους και του απολεσθέντος μεριδίου αγοράς λόγω των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, διαπιστώθηκε ότι η δραστηριότητά τους δεν συνέβαλε στην προκληθείσα ζημία. Αναφορικά με τη μείωση της κατανάλωσης, δεδομένου ότι αυτή υπήρξε μικρότερη από τη μείωση των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών στην Κοινότητα καθώς και ότι συνέπεσε με τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την Κίνα, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν προκάλεσε τη ζημία.

- (116) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, στο πλαίσιο της οποίας έγινε διάκριση και διαχωρισμός των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων που επηρεάζουν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως αυτή διαμορφώθηκε λόγω της ζημιόγону επίδρασης των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ έχουν προκαλέσει σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

(117) Το Συμβούλιο και η Επιτροπή εξέτασαν αν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η έγκριση μέτρων δεν είναι υπέρ του κοινοτικού συμφέροντος. Γι' αυτό το σκοπό, και δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο και η Επιτροπή εξέτασαν τις πιθανές επιπτώσεις των μέτρων σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής απέστειλαν αρχικά τελική κοινοποίηση, κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 4 πρώτη περίοδος του βασικού κανονισμού, στην οποία ο προσανατολισμός ήταν να μην επιβληθούν μέτρα. Μετά την κοινοποίηση αυτή, ορισμένες επιχειρήσεις, και ιδίως δύο συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί, πρόβλεψαν ορισμένα επιχειρήματα τα οποία οδήγησαν στην επανεξέταση της υπόθεσης. Τα σημαντικότερα από τα επιχειρήματα αυτά θα εξεταστούν κατωτέρω.

1. Συμφέρον των συνεργασθέντων κοινοτικών παραγωγών

(118) Με την επιφύλαξη του ορισμού του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 67), είναι σημαντικό να ληφθεί υπόψη ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 60, όλοι οι συνεργασθέντες όμιλοι εταιρειών στην Κοινότητα κατασκεύασαν εγκαταστάσεις παραγωγής στη ΛΔΚ και εισήγαγαν αυξανόμενες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος για μεταπώληση στην κοινοτική αγορά. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 58, ένας όμιλος εταιρειών πούλησε τις εγκαταστάσεις παραγωγής του στην Κοινότητα σε άλλη εταιρεία το 2007, δηλαδή μετά την ΠΕ. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι αυτό αποτελεί εξέλιξη μετά την ΠΕ και ότι καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου ο εν λόγω όμιλος κατασκεύαζε το ομοειδές προϊόν στην Κοινότητα, τα συμφέροντά του συζητούνται στην παρούσα ενότητα, ενώ ο όμιλος αναφέρεται ως παραγωγός στην Κοινότητα.

(119) Η έρευνα έδειξε ότι σε περίπτωση μη επιβολής μέτρων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα συνέχιζε πιθανώς να υφίσταται ζημία. Πράγματι, θα υπήρχε πιθανώς περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και περαιτέρω μείωση του μεριδίου αγοράς του.

(120) Από την άλλη πλευρά, τυχόν επιβολή μέτρων θα μπορούσε να επιτρέψει αύξηση των τιμών ή/και των όγκων πωλήσεων (και του μεριδίου αγοράς), γεγονός που θα έδινε, εν συνεχεία, στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να βελτιώσει τη χρηματοοικονομική κατάσταση.

(121) Όσον αφορά την ενδεχόμενη εξέλιξη του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήψης μέτρων, πρέπει να επισημανθεί ότι όλοι οι συνεργασθέντες παραγωγοί υποστήριξαν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ότι κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα την αντιστροφή της τρέχουσας διαδικασίας μετεγκατάστασης και την επιστροφή (τουλάχιστον μέρους) της παραγωγής στην Κοινότητα.

(122) Από αυτή την άποψη, η εξέταση των αναλυτικών στοιχείων που υπέβαλαν δύο συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί και οι συνδεδεμένες θυγατρικές τους στη ΛΔΚ κατέδειξε με σαφήνεια ότι στη συγκεκριμένη οικονομική κατάσταση που επικρατεί τα τελευταία έτη στη ΛΔΚ, υπάρχουν σημαντικές διαφορές στο κόστος που ευνοούν την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος με προορισμό την κοινοτική αγορά στη ΛΔΚ αντί της Κοινότητας. Αυτές οι διαφορές και η πρακτική ντάμπινγκ που ασκούν οι κινέζοι εξαγωγείς στην κοινοτική αγορά ενδεχομένως να ώθησαν εξαρχής όλους τους συνεργασθέντες παραγωγούς στην Κοινότητα να αποφασίσουν τη μετεγκατάσταση (μέρους) της παραγωγής τους.

(123) Ως εκ τούτου, εξετάστηκε αν η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ, οι οποίοι, στην περίπτωση των εξαγωγών που συνδέονται με τους παραγωγούς που αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 122 είναι σχετικά χαμηλοί, θα μετέβαλλε, όσον αφορά τουλάχιστον δύο από τους συνεργασθέντες παραγωγούς, τις βασικές οικονομικές παραμέτρους που οδήγησαν στη διαδικασία μετεγκατάστασης. Διαπιστώθηκε ότι το πλήρες κόστος των συμπίεστων που πωλούνται στην Κοινότητα και παράγονται στη ΛΔΚ (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κόστους κατασκευής, των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων, του κόστους θαλάσσιας μεταφοράς, του συμβατικού δασμού και ενός πιθανού δασμού αντιντάμπινγκ) θα ήταν της ίδιας τάξης μεγέθους, αν και ελαφρώς χαμηλότερο, σε σχέση με το πλήρες κόστος παραγωγής και πώλησης ομοειδών συμπίεστων στην Κοινότητα.

(124) Επιπλέον, αυτές οι δύο εταιρείες επανέλαβαν τη θέση τους ότι, αν η επιβολή μέτρων μείωνε το επίπεδο απόκλισης των τιμών των κινεζικών προϊόντων που πωλούνται με την πρακτική ντάμπινγκ, οι εταιρείες αυτές θα ήταν σε θέση να αυξήσουν ή/και να ξαναρχίσουν την παραγωγή τους στην Κοινότητα, χρησιμοποιώντας την υπάρχουσα ανεκμετάλλευτη παραγωγική ικανότητά τους.

(125) Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλειστεί, όπως ισχυρίστηκαν δύο από τους συνεργασθέντες παραγωγούς στα επιχειρήματα που πρόβλεψαν μετά την κοινοποίηση, ότι οι λόγω παραγωγοί θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη σημαντική διαθέσιμη παραγωγική τους ικανότητα στην Ευρώπη. Αυτό φαίνεται να είναι πιθανό ενόψει του γεγονότος ότι τα προτεινόμενα μέτρα θα οδήγησουν σχεδόν σε εξομοίωση του κόστους των εμπορευμάτων που παραδίδονται στην κοινοτική αγορά και που παράγονται, αφενός, στη ΛΔΚ και, αφετέρου, στην Κοινότητα. Επομένως, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι οι παραγωγοί αυτοί θα αυξήσουν την παραγωγή τους στην Κοινότητα, αν επιβληθούν μέτρα. Τέλος, δεν αποκλείεται το ενδεχόμενο ότι, αν οι δασμοί επί των εξαγωγών που πραγματοποιούνται από συνδεδεμένους παραγωγούς τους στη ΛΔΚ μειώσουν τη διαφορά του κόστους των εμπορευμάτων που παραδίδονται στην κοινοτική αγορά και που παράγονται, αφενός, στη ΛΔΚ και, αφετέρου, στην Κοινότητα, οι παραγωγοί αυτοί θα προτιμήσουν να μη συγκεντρώσουν το σύνολο της παραγωγής τους έξω από την Κοινότητα, για να εξειδικεύσουν την παραγωγή ορισμένων μοντέλων σε συγκεκριμένους τόπους ή να διαφοροποιήσουν τον κίνδυνο.

(126) Όσον αφορά τον τρίτο συνεργασθέντα παραγωγό, η συνδεδεμένη με αυτόν εταιρεία στη ΛΔΚ δεν περιελήφθη στο δείγμα για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, σε περίπτωση επιβολής μέτρων, θα υπέκειτο στον μέσο δασμό ύψους 51,6 % που εφαρμόζεται στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα. Δεδομένου ότι η εν λόγω κινεζική εταιρεία δεν περιελήφθη στο δείγμα, η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της επαληθευμένες πληροφορίες όσον αφορά το κόστος παραγωγής της εταιρείας αυτής. Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι, σ' αυτή την περίπτωση, το πλήρες κόστος των συμπεστών που πωλούνται στην Κοινότητα και παράγονται στη ΛΔΚ (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κόστους κατασκευής, πώλησης, των γενικών και των διοικητικών εξόδων, του θαλάσσιου ναύλου, των συμβατικών δασμών και, πιθανόν, των δασμών αντιντάμπινγκ) θα υπερβεί το πλήρες κόστος παραγωγής και πώλησης των ομοειδών συμπεστών στην Κοινότητα.

(127) Μετά την κοινοποίηση, η ιταλική ένωση κατασκευαστών συμπεστών η οποία υπέβαλε την καταγγελία (ANIMA) τόνισε την ανάγκη επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ, για να μπορέσουν οι παραγωγοί να συνεχίσουν τις παραγωγικές τους δραστηριότητες στην Κοινότητα και να επιβιώσουν οικονομικά. Κατέστησαν σαφές ότι ακόμη και αν επιβληθούν σχετικά υψηλοί δασμοί αντιντάμπινγκ στους συνδεδεμένους κινέζους προμηθευτές ορισμένων ευρωπαϊών παραγωγών, αυτοί (δηλαδή οι καταγγέλλοντες) θα εξακολουθούσαν να τάσσονται υπέρ της επιβολής μέτρων.

(128) Πραγματοποιήθηκε αξιολόγηση του ενδεχόμενου οφέλους που θα προκύψει για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση επιβολής μέτρων. Σημειώθηκε ότι η μη επιβολή μέτρων θα μπορούσε να οδηγήσει σε περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και σε περαιτέρω μείωση του μεριδίου αγοράς του. Αυτό θα οδηγούσε πιθανώς σε απώλεια θέσεων εργασίας καθώς και των επενδύσεων που είχαν γίνει για τη δημιουργία παραγωγικής ικανότητας στην Κοινότητα. Τα στοιχεία αυτά, αν και είναι δύσκολο να ποσοτικοποιηθούν, πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη στη συνολική εκτίμηση του κοινοτικού συμφέροντος. Από την άλλη πλευρά, αν επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι θα αυξηθεί η παραγωγή στην Κοινότητα, πράγμα που θα οδηγήσει ενδεχομένως σε επιστροφή ορισμένου ποσοστού της παραγωγής στην Κοινότητα. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε αύξηση της απασχόλησης και να επηρεάσει θετικά και την ανάντη βιομηχανία, η οποία προμηθεύει ημιτελή προϊόντα στους κοινοτικούς παραγωγούς συμπεστών.

2. Συμφέρον άλλων κοινοτικών παραγωγών

(129) Οι εν λόγω παραγωγοί δεν συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας. Το μερίδιο αγοράς τους είναι παρόμοιο με αυτό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας και του γεγονότος ότι οι περισσότεροι από τους εν λόγω παραγωγούς δεν έλαβαν σαφή θέση σε σχέση με τη διαδικασία, δεν υπάρχουν ενδείξεις σχετικά με το ποιο θα ήταν το συμφέρον τους. Μετά την κοινοποίηση, ένας μη συνεργασθείς παραγωγός και δύο καταγγέλλοντες παραγωγοί που δεν συνεργάστηκαν περαιτέρω στην παρούσα διαδικασία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 59), καθώς και η ιταλική ένωση κατασκευαστών συμπεστών (ANIMA) επανέλαβαν τα επιχειρήματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 127 ανωτέρω. Δήλωσαν ξεκάθαρα ότι τάσσονται υπέρ της επιβολής μέτρων.

3. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, των καταναλωτών και άλλων οικονομικών παραγόντων στην Κοινότητα

(130) Στη διάρκεια της ΠΕ, ο μοναδικός συνεργασθείς μη συνδεδεμένος εισαγωγέας πραγματοποιούσε το 20 % περίπου του συνολικού όγκου εισαγωγών της Κοινότητας του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ. Ελλείψει άλλης εναλλακτικής συνεργασίας και δεδομένου του ανωτέρω ποσοστού, ο εν λόγω εισαγωγέας θεωρείται αντιπροσωπευτικός της κατάστασης των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Αυτό το συνεργασθέν μέρος ανέφερε ότι αντιτίθεται στην επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ. Στη διάρκεια της ΠΕ, η δραστηριότητα μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος αντιστοιχούσε σε ένα ποσοστό μεταξύ 2 % και 8 % του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας του συγκεκριμένου εισαγωγέα. Σε όρους εργατικού δυναμικού, ο αριθμός των ατόμων που απασχολούνταν στην αγορά, εμπορία και μεταπώληση του υπό εξέταση προϊόντος κυμαινόταν μεταξύ 30 και 70.

(131) Ζητήθηκε επίσης η συνεργασία των οργανώσεων καταναλωτών καθώς και όλων των γνωστών λιανοπωλητών, διανομέων, εμπόρων ή/και άλλων οικονομικών παραγόντων που δραστηριοποιούνται στην αλυσίδα διανομής στην Κοινότητα. Εντούτοις, δεν επιτεύχθηκε καμία συνεργασία. Δεδομένου ότι μόνον ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας συνεργάστηκε στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας και δεδομένης της έλλειψης συμμετοχής οποιουδήποτε άλλου οικονομικού παράγοντα στην Κοινότητα ή οποιασδήποτε οργανώσης καταναλωτών, θεωρήθηκε δέον να εξεταστούν οι συνολικές πιθανές επιπτώσεις των ενδεχόμενων μέτρων σε όλα τα προαναφερθέντα ενδιαφερόμενα μέρη. Γενικά, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η κατάσταση των καταναλωτών και όλων των οικονομικών παραγόντων που δραστηριοποιούνται στην αλυσίδα διανομής στην Κοινότητα θα μπορούσε να επηρεαστεί αρνητικά από τα πιθανά μέτρα.

4. Συμπέρασμα για το κοινοτικό συμφέρον

(132) Για τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 125 και 126, δεν μπορεί να αποκλειστεί στη συγκεκριμένη περίπτωση ότι οι συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί ενδέχεται να εκμεταλλευθούν την ευκαιρία και να επωφεληθούν από τα μέτρα, για να αποκαταστήσουν μέρος της παραγωγής που απώλεσαν λόγω του ζημιόγνου ντάμπινγκ, χρησιμοποιώντας την υπάρχουσα ανεκμετάλλευτη παραγωγική τους ικανότητα.

(133) Αναγνωρίζεται ότι η επιβολή μέτρων ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο στους καταναλωτές και σε όλους τους οικονομικούς παράγοντες που δραστηριοποιούνται στην αλυσίδα διανομής στην Κοινότητα. Ωστόσο, είναι επίσης σαφές ότι, αν η παραγωγή στην Κοινότητα αυξηθεί (και συνεπώς, αυξηθεί πιθανώς και ο αριθμός των ατόμων που απασχολούνται στον εν λόγω παραγωγικό κλάδο αυτό στην Κοινότητα), τα μέτρα θα δημιουργήσουν ορισμένα οφέλη για την Κοινότητα.

(134) Το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού αναφέρεται στην ανάγκη να αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη να εξαλειφθούν τα φαινόμενα στρέβλωσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και να αποκατασταθεί ο γνήσιος ανταγωνισμός, αν και η ειδική αυτή διάταξη πρέπει να ενταχθεί στο συνολικό πλαίσιο της εξέτασης του κοινοτικού συμφέροντος όπως ορίζεται στο προαναφερθέν άρθρο. Επομένως, πρέπει να εξεταστούν και να συνεκτιμηθούν οι συνέπειες της επιβολής ή της μη επιβολής μέτρων σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

- (135) Εν κατακλείδι, ενόψει των υψηλών περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, κρίνεται ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν, δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η πιθανή επιβολή μέτρων θα ήταν σαφώς δυσανάλογη και αντίθετη προς το κοινοτικό συμφέρον.
- (136) Ωστόσο, αν, παρά την επιβολή των δασμών, παραμείνει αμετάβλητη η κατάσταση που επικρατούσε πριν από την επιβολή των μέτρων (και ιδίως το ύψους 53 % μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και το σχετικά χαμηλό μερίδιο αγοράς των συνεργασθέντων κοινοτικών παραγωγών), το κόστος του πιθανού δασμού που πρέπει να επωμισθούν οι καταναλωτές και οι οικονομικοί παράγοντες στην Κοινότητα (περιλαμβανομένων των εισαγωγών, των εμπορών και των λιανοπωλητών) θα μπορούσε να θεωρηθεί, μακροπρόθεσμα, υψηλότερο από το όφελος που θα προκύψει για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Συνεπώς, τα μέτρα θα επιβληθούν για δύο έτη, ενώ συγχρόνως θα ζητηθεί, ειδικότερα, από τους κοινοτικούς παραγωγούς να υποβάλλουν κάποια στοιχεία.

Z. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Εκτιμώμενο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (137) Το επίπεδο των μέτρων αντντάμπινγκ πρέπει να αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς να υπερβαίνει τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν. Κατά τον υπολογισμό του απαραίτητου ποσού του δασμού για την εξάλειψη των επιπτώσεων της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει συνολικό κέρδος πριν από το φόρο τέτοιο που θα μπορούσε να πραγματοποιήσει εύλογα υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ. Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν κερδοφόρος όσον αφορά το ομοειδές προϊόν καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, θεωρήθηκε ότι ένα περιθώριο κέρδους 5 % που επιτεύχθηκε από τον εν λόγω κλάδο παραγωγής όσον αφορά άλλα προϊόντα της ίδιας κατηγορίας, τα οποία παρήγε και πωλούσε κατά τη διάρκεια της ΠΕ, είναι το κατάλληλο επίπεδο που θα μπορούσε να αναμένει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και για το ομοειδές προϊόν, αν δεν υπήρχε το ζημιογόνο ντάμπινγκ.
- (138) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση σύγκριση, ανά τύπο προϊόντος, της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές των επίμαχων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, και της μη ζημιογόνου τιμής για το ομοειδές προϊόν που πωλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Η μη ζημιογόνος τιμή υπολογίστηκε με την πρόσθεση του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους στις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.
- (139) Η προαναφερόμενη σύγκριση τιμών έδειξε ότι τα υπολογισμένα περιθώρια ζημίας κυμαίνονται μεταξύ 61,3 % και 160,8 % και ότι, για όλες τις εταιρείες, είναι υψηλότερα από τα αντίστοιχα περιθώρια ντάμπινγκ. Ενόψει των ανωτέρω, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικ

κού κανονισμού, θεωρείται ότι πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συμπίεστου καταγωγής ΛΔΚ στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ.

Οριστικά μέτρα

- (140) Συνεπώς, οι δασμοί αντντάμπινγκ πρέπει να είναι οι ακόλουθοι:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd, Wenling	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd, Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd, Wenling	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd, Shanghai και Wealth (Nantong) Machinery Co. Ltd, Nantong	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd, Taizhou	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd, Shanghai	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd, Jiangmen	10,6 %
Συnergασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα (εμφαίνονται στο παράρτημα)	51,6 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	77,6 %

- (141) Οι ατομικοί δασμοί αντντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Ως εκ τούτου, αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ που παράγονται από τις εταιρείες αυτές και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να υποβληθούν σ' αυτό το συντελεστή και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (142) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού δασμού αντντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται, για παράδειγμα, με αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή τη δημιουργία των εν λόγω οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Αν ενδείκνυται, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί ανάλογα με την αναπροσαρμογή του καταλόγου των εταιρειών που επωφελούνται ατομικών δασμών.

(143) Τα μέτρα επιβάλλονται για να δοθεί στους κοινοτικούς παραγωγούς η δυνατότητα να ανακάμψουν από τις ζημιολύγες συνέπειες του ντάμπινγκ. Αν τυχόν υπάρξει οποιαδήποτε αρχική ανισορροπία μεταξύ του δυνητικού οφέλους που θα αποκομίσουν οι κοινοτικοί παραγωγοί και του κόστους που θα προκύψει για τους καταναλωτές και τους άλλους οικονομικούς παράγοντες στην Κοινότητα, αυτή η ανισορροπία θα μπορούσε να αντισταθμιστεί από την αύξηση ή/και την επανέναρξη της παραγωγής στην Κοινότητα. Ωστόσο, όπως προαναφέρθηκε, λόγω του μεγέθους της επιβάρυνσης που θα προκύψει από τους πιθανούς δασμούς και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το προβλεπόμενο σενάριο για αύξηση της παραγωγής στην Κοινότητα ενδέχεται επίσης να μην υλοποιηθεί, θεωρείται εύλογο, υπό αυτές τις εξαιρετικές περιστάσεις, να περιοριστεί η διάρκεια των μέτρων σε περίοδο μόνο δύο ετών.

(144) Η περίοδος αυτή αναμένεται να είναι αρκετή, ώστε οι κοινοτικοί παραγωγοί να αυξήσουν ή/και να επαναρχίσουν την παραγωγή τους στην Ευρώπη, ενώ συγχρόνως δεν διακυβεύει σημαντικά την κατάσταση των καταναλωτών και των άλλων οικονομικών παραγόντων στην Κοινότητα. Θεωρείται ότι η περίοδος των δύο ετών θα είναι η πλέον κατάλληλη για να αναλυθεί αν η επιβολή των μέτρων είχε όντως ως αποτέλεσμα την αύξηση της ευρωπαϊκής παραγωγής και αν, κατά συνέπεια, θα αντισταθμίσει τις αρνητικές συνέπειες που προκύπτουν για τους εισαγωγείς και τους καταναλωτές.

Υλοποίηση

(145) Κρίνεται επίσης σκόπιμη η εκ του σύνεγγυς παρακολούθηση της κατάστασης στην κοινοτική αγορά, μετά την επιβολή των μέτρων, με στόχο τη δυνατότητα ταχείας επανεξέτασης των μέτρων, αν προκύψει ότι οι δασμοί δεν επιτυγχάνουν το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα, δηλαδή, βραχυπρόθεσμα, την εξασφάλιση της βιωσιμότητας των υπαρχόντων παραγωγών και, μεσοπρόθεσμα, τη βελτίωση της χρηματοοικονομικής τους κατάστασης.

(146) Για το σκοπό αυτό, οι κοινοτικοί παραγωγοί θα κληθούν από την Επιτροπή να της υποβάλλουν περιοδικές εκθέσεις σχετικά με την εξέλιξη ορισμένων βασικών χρηματοοικονομικών δεικτών. Επίσης οι εισαγωγείς και άλλοι εμπλεκόμενοι οικονομικοί παράγοντες ενδέχεται να κληθούν να κάνουν το ίδιο ή να παρέχουν πληροφορίες αυτού του είδους με δική τους πρωτοβουλία. Βάσει των στοιχείων αυτών η Επιτροπή θα προβαίνει σε περιοδική εκτίμηση της κατάστασης των εισαγωγών και της κοινοτικής παραγωγής, ούτως ώστε να είναι σε θέση να ενεργήσει γρήγορα, αν αυτό χρειαστεί.

(147) Τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα. Όλα τα μέρη έλαβαν λεπτομερείς απαντήσεις στις παρατηρήσεις που υπέβαλαν.

(148) Για να εξασφαλιστεί ίση μεταχείριση μεταξύ όλων των νέων εξαγωγέων και των συνεργασθεισών εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, είναι σκόπιμο να υπάρξει διάταξη που να προβλέπει ότι ο μέσος σταθμισμένος δασμός που επιβλήθηκε στις εν λόγω συνεργασθείσες εταιρείες εφαρμόζεται και σε κάθε νέο εξαγωγέα που θα μπορούσε να τύχει επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές παλινδρομικών συμπιεστών (εξαιρουμένων των αντλιών παλινδρομικών συμπιεστών), με παροχή που δεν υπερβαίνει τα 2 κυβικά μέτρα (m³) ανά λεπτό, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 και ex 8414 80 51 (κωδικοί TARIC 8414 40 10 10, 8414 80 22 19, 8414 80 22 99, 8414 80 28 11, 8414 80 28 91, 8414 80 51 19 και 8414 80 51 99), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής.

Εταιρεία	Δασμός	Πρόσθετοι κωδικοί TARIC
Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd, Wenling	77,6 %	A860
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd, Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd, Wenling	76,6 %	A861
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd, Shanghai και Wealth (Nantong) Machinery Co. Ltd, Nantong	73,2 %	A862
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd, Taizhou	67,4 %	A863
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd, Shanghai	13,7 %	A864
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd, Jiangmen	10,6 %	A865
Συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα (εμφαίνονται στο παράρτημα)	51,6 %	A866
Όλες οι άλλες εταιρείες	77,6 %	A999

3. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Αν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

— δεν εξήγαγε στην Κοινότητα το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2005 και 30ής Σεπτεμβρίου 2006 (περίοδος έρευνας),

— δεν συνδέεται με οποιονδήποτε εξαγωγέα ή παραγωγό στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός,

— έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα το υπό εξέταση προϊόν μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αναλάβει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα προς την Κοινότητα,

— λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, ή, εναλλακτικά, πληροί τις προϋποθέσεις για να τύχει ατομικού δασμού, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, δύναται να τροποποιήσει την παράγραφο 2 με την προσθήκη του νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στο σταθμισμένο μέσο δασμό 51,6 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 21 Μαρτίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
I. JARC

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΙΝΕΖΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Πρόσθετος κωδικός TARIC A866

Fini (Taishan) Air Compressor Manufacturing Co., Ltd	Taishan
Lacme Dafeng Machinery Co., Ltd	Dafeng
Qingdao D&D Electro Mechanical Technologies Co., Ltd και Qingdao D&D International Co., Ltd	Qingdao
Shanghai Liba Machine Co., Ltd	Shanghai
Taizhou Sanhe Machinery Co., Ltd	Wenling
Taizhou Dazhong Air Compressors Co., Ltd	Wenling
Taizhou Shimge Machinery & Electronic Co., Ltd	Wenling
Quanzhou Yida Machine Equipment Co., Ltd	Quanzhou

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 262/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Μαρτίου 2008****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	JO	62,5
	MA	57,1
	TN	134,4
	TR	96,5
	ZZ	87,6
0707 00 05	JO	202,1
	MA	90,4
	TR	156,2
	ZZ	149,6
0709 90 70	MA	74,1
	TR	127,0
	ZZ	100,6
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	EG	46,0
	IL	55,1
	MA	53,7
	TN	56,7
	TR	46,1
	ZA	43,3
	ZZ	50,2
0805 50 10	IL	106,6
	SY	109,7
	TR	131,9
	ZA	147,5
	ZZ	123,9
0808 10 80	AR	98,4
	BR	86,4
	CA	98,7
	CL	103,2
	CN	83,2
	MK	44,4
	US	97,3
	UY	87,6
	ZA	69,5
	ZZ	85,4
0808 20 50	AR	76,0
	CL	72,8
	CN	88,9
	ZA	104,8
	ZZ	85,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 263/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

σχετικά με τη μη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή για το βούτυρο στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 581/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα είδη βουτύρου⁽²⁾, προβλέπει διαρκή δημοπρασία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 580/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, για θέσπιση δημοπρασίας σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα⁽³⁾, και ύστερα από εξέταση των προσφορών που υπο-

βλήθηκαν σε συνέχεια της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να μη χορηγηθεί επιστροφή για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 18 Μαρτίου 2008.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 18 Μαρτίου 2008, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα και τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1152/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 258 της 4.10.2007, σ. 3). Από την 1η Ιουλίου 2008 ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 64. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1543/2007 (ΕΕ L 337 της 21.12.2007, σ. 62).

⁽³⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 58. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 128/2007 (ΕΕ L 41 της 13.2.2007, σ. 6).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 264/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, στη διεθνή αγορά και στην Κοινότητα, μπορεί να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Δεδομένης της παρούσας κατάστασης των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών, είναι σκόπιμο να καθοριστούν επιστροφές κατά την εξαγωγή με εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον τόπο προορισμού.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα στα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία φέρουν το σήμα καταλληλότητας που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανο-

νισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽²⁾. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να συμμορφώνονται επίσης με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων⁽³⁾.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και για το ποσό που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα υπό την προϋπόθεση της παραγράφου 2.

2. Τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για επιστροφή βάσει της παραγράφου 1 πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 852/2004 και (ΕΚ) αριθ. 853/2004, ιδίως όσον αφορά την παρασκευή σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις και την τήρηση των σχετικών με το σήμα καταλληλότητας όρων του παραρτήματος II τμήμα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119 της 4.5.2006, σ. 1). Από την 1η Ιουλίου 2008 ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1243/2007 (ΕΕ L 281 της 25.10.2007, σ. 8).

⁽³⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών που εφαρμόζονται από τις 20 Μαρτίου 2008

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,8
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,8
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	55,0
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	55,0
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	55,0

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

V03 A24, Αγγκόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράκ, Ιράν.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 265/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς τρίτο εδάφιο, των αυγών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, στη διεθνή αγορά και στην Κοινότητα, μπορεί να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Δεδομένης της παρούσας κατάστασης της αγοράς στον τομέα των αυγών, είναι σκόπιμο να καθοριστούν επιστροφές κατά την εξαγωγή με εφαρμογή των κανόνων και ορισμένων κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον τόπο προορισμού.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα στα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων⁽²⁾, και του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽³⁾, καθώς και με τις απαιτήσεις επισημάνσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1028/2006 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2006, σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά⁽⁴⁾.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και για το ποσό που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα υπό τις προϋποθέσεις της παραγράφου 2.

2. Τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για επιστροφή βάσει της παραγράφου 1 πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 852/2004 και (ΕΚ) αριθ. 853/2004, ιδίως όσον αφορά την παρασκευή σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις και τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις επισημάνσεως που προβλέπονται στο παράρτημα II τμήμα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, και αυτές που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1028/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119 της 4.5.2006, σ. 1). Από την 1η Ιουλίου 2008 ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1243/2007 (ΕΕ L 281 της 25.10.2007, σ. 8).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 186 της 7.7.2006, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Καθορισμός των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών που εφαρμόζονται από τις 20 Μαρτίου 2008

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 τεμάχια	2,32
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 τεμάχια	1,16
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	50,00
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	31,50
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	8,00

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

E09 Κουβέιτ, Μπαχρέν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, Ρωσία, Τουρκία

E10 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες

E19 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και τις ομάδες E09 και E10

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 266/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αβγά και στους κρόκους αβγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αβγών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα εξάγονται υπό τη μορφή εμπορευμάτων που παρατίθενται στο παράρτημα του κανονισμού αυτού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽²⁾, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, καθορίζεται για χρονικό διάστημα της ίδιας διάρκειας με εκείνο που ισχύει για τον καθορισμό των επιστροφών, οι οποίες εφαρμόζονται για τα ίδια αυτά προϊόντα όταν εξάγονται ως έχουν.
- (4) Το άρθρο 11 της συμφωνίας για το γεωργικό τομέα, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο αυτό προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

(¹) ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119 της 4.5.2006, σ. 1).

(²) ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1496/2007 (ΕΕ L 333 της 19.12.2007, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 20 Μαρτίου 2008 στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Προορισμός ⁽¹⁾	Ποσοστό επιστροφής
0407 00	Αυγά πτηνών με το κέλυφος, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:		
	– πουλερικών:		
0407 00 30	– – Λοιπά:		
	α) για εξαγωγές ωοαλβουμίνης υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 3502 11 90 και 3502 19 90	02	0,00
		03	20,00
		04	0,00
	β) για εξαγωγές λοιπών εμπορευμάτων	01	0,00
0408	Αυγά πτηνών χωρίς κέλυφος και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, ακόμη και με προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών:		
	– Κρόκοι αυγών:		
0408 11	– – Αποξηραμένοι:		
ex 0408 11 80	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	χωρίς γλυκαντικά	01	50,00
0408 19	– – Λοιπά:		
	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
ex 0408 19 81	– – – – Σε υγρή κατάσταση:		
	χωρίς γλυκαντικά	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Κατεψυγμένοι:		
	χωρίς γλυκαντικά	01	25,00
	– Λοιπά:		
0408 91	– – Αποξηραμένοι:		
ex 0408 91 80	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	χωρίς γλυκαντικά	01	31,50
0408 99	– – Λοιπά:		
ex 0408 99 80	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	χωρίς γλυκαντικά	01	8,00

⁽¹⁾ Οι προορισμοί είναι οι εξής:

01 Τρίτες χώρες. Για την Ελβετία και το Λιχτενστάιν τα ποσοστά αυτά δεν εφαρμόζονται στα εμπορεύματα που απαρτίζονται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972,

02 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, Τουρκία, Χονγκ Κονγκ, Σαουδική Αραβία και Ρωσία,

03 Νότιος Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν και Φιλιππίνες,

04 Όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Ελβετία και εκείνους στα 02 και 03.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 267/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.
- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119 της 4.5.2006, σ. 1). Από την 1η Ιουλίου 2008 ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119 της 4.5.2006, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 161/2008 (ΕΕ L 48 της 22.2.2008, σ. 29).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση (1)
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”, κατεψυγμένα	108,3	0	02
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	120,1	0	01
		111,1	2	02
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κόττες	230,1	21	01
		261,8	12	02
		297,4	1	03
0207 14 50	Στήθια από κοτόπουλα, κατεψυγμένα	322,0	0	01
		283,9	0	02
0207 14 60	Μηροί από κοτόπουλα, κατεψυγμένοι	116,1	8	01
0207 25 10	Σφάγια από γάλους και γαλοπούλες που παρουσιάζονται μαδημένα μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα — “γάλοι 80 %”	181,1	0	01
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	370,2	0	01
		400,6	0	03
0408 11 80	Κρόκοι αυγών αποξηραμένοι	457,1	0	02
0408 91 80	Αυγά χωρίς το τσόφλι αποξηραμένα	439,1	0	02
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κόττες	223,8	19	01
3502 11 90	Αυγοαλβουμίνες αποξηραμένες	560,1	0	02

(1) Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία
- 02 Αργεντινή
- 03 Χιλή.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 268/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 ορίζει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και ζ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της Συνθήκης⁽²⁾ προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία θα καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα θα καθορίζεται κάθε μήνα.
- (4) Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να

αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

- (5) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ποσοστού επιστροφής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στη παραγωγή, οι ενισχύσεις ή τα άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον εν λόγω τομέα, για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ή τα εξομοιούμενα προϊόντα.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζείνη, εάν το γάλα αυτό και η καζείνη που παρασκευάζεται από αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.
- (7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας⁽³⁾, επιτρέπεται η παροχή στις βιομηχανίες, οι οποίες παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα, βουτύρου και κρέμας γάλακτος σε μειωμένη τιμή.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1152/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 258 της 4.10.2007, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1496/2007 (ΕΕ L 333 της 19.12.2007, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2007 (ΕΕ L 337 της 21.12.2007, σ. 68).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 20 Μαρτίου 2008 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά των επιστροφών	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών	Λοιπές
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	0,00	0,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	0,00	0,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	0,00	0,00
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές σε

- α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Αγία Έδρα (κράτος του Βατικανού), Λιχτενστάιν, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία.
- β) εδάφη των κρατών μελών της ΕΕ που δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Θέουτα, Μελίλια, δήμοι Λίνιγπο και Campione d'Italia, νήσος Ελιγολάνδη, Γροιλανδία, νήσοι Φερόε και περιοχές της Κύπρου στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο.
- γ) Ευρωπαϊκά εδάφη για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων είναι υπεύθυνο ένα κράτος μέλος και τα οποία δεν ανοικούν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας: Γιβραλτάρ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 269/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2008

περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας μουρούνας στις ζώνες ICES VI και VII (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία τρίτων χωρών) από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2015/2006 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό για το 2007 και το 2008 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων ⁽³⁾ καθορίζει ποσοστώσεις για το 2007 και το 2008.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2008 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2007 (ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 9): διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 28. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1533/2007 (ΕΕ L 337 της 21.12.2007, σ. 21).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	01/DSS
Κράτος μέλος	ΙΣΠΑΝΙΑ
Απόθεμα	BLI/67-
Είδος	Μουρούνα (<i>Molva dypterygia</i>)
Ζώνη	VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Ημερομηνία	4.2.2008

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 270/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Μαρτίου 2008
για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις σχετικές με τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα συναλλαγές με τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 και το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 63 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽²⁾, έχει περιορίσει τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα στις ποσότητες και στις δαπάνες που έχουν συμφωνηθεί στη συμφωνία επί της γεωργίας, που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.
- (2) Στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 έχουν καθοριστεί οι συνθήκες με τις οποίες μπορούν να ληφθούν από την Επιτροπή ειδικά μέτρα για να αποφευχθεί η υπέρβαση της προβλεπόμενης ποσότητας ή του διαθέσιμου προϋπολογισμού στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής.
- (3) Με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή από τις 19 Μαρτίου 2008 σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών

εξαγωγής, οι ποσότητες που είναι ακόμα διαθέσιμες για την περίοδο έως τις 30 Απριλίου 2008, για τη ζώνη προορισμού 1) Αφρική, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001, υπάρχει κίνδυνος να υπερβληθούν χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την έκδοση αυτών των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοστεί ένα ενιαίο ποσοστό αποδοχής για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 16 έως τις 18 Μαρτίου 2008 για τις ζώνες αυτές και να ανασταλεί έως την 1η Μαΐου 2008 η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και η υποβολή των αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον αμπελοοινικό τομέα για τα οποία οι αιτήσεις έχουν υποβληθεί από τις 16 έως τις 18 Μαρτίου 2008 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 εκδίδονται μέχρι ποσοστού 64,57 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 1) Αφρική.

2. Για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα οποία οι προαναφερθείσες στην παράγραφο 1 αιτήσεις υποβάλλονται από τις 19 Μαρτίου 2008 καθώς και η υποβολή, από τις 20 Μαρτίου 2008, των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής αναστέλλονται για τις ζώνες προορισμού 1) Αφρική έως την 1η Μαΐου 2008.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1211/2007 (ΕΕ L 274 της 18.10.2007, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/24/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για τροποποίηση της οδηγίας 2006/48/ΕΚ σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.

Έχοντας υπόψη:

(3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽⁶⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορεί να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε ήδη ισχύουσες πράξεις που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, οι εν λόγω πράξεις πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

(4) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να προβαίνει σε τεχνικές προσαρμογές και να θεσπίσει εκτελεστικά μέτρα για να λαμβάνονται υπόψη, μεταξύ άλλων, οι τεχνικές εξελίξεις των χρηματοπιστωτικών αγορών και να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της οδηγίας 2006/48/ΕΚ. Τα εν λόγω μέτρα έχουν ως αντικείμενο να αποσαφηνίσουν τους ορισμούς, να τροποποιήσουν το πεδίο των εξαιρέσεων και να επεξεργασθούν ή να συμπληρώσουν τις διατάξεις της οδηγίας μέσω τεχνικών προσαρμογών που αφορούν τον καθορισμό των ίδιων κεφαλαίων και την οργάνωση, τον υπολογισμό και την εκτίμηση των κινδύνων και των χρηματοδοτικών ανοιγμάτων. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2006/48/ΕΚ, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεως της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπισθούν κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας⁽²⁾,αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾, προβλέπει ότι ορισμένα μέτρα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁵⁾.

(5) Η οδηγία 2006/48/ΕΚ προβλέπει χρονικό περιορισμό όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή. Με τη δήλωσή τους σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή, δήλωσαν ότι η απόφαση 2006/512/ΕΚ παρέχει οριζόντια και ικανοποιητική λύση στην επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ελέγχει την εφαρμογή των πράξεων που έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας της συναπόφασης και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή χωρίς χρονικά όρια. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, δήλωσαν επίσης ότι θα εξασφαλίσουν την όσον το δυνατό ταχύτερη θέσπιση των προτάσεων που αποσκοπούν στην κατάργηση των διατάξεων των πράξεων οι οποίες προβλέπουν χρονικό όριο στην ανάθεση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή. Κατόπιν της εισαγωγής της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο, θα πρέπει να καταργηθεί η διάταξη που θέτει χρονικό περιορισμό στην οδηγία 2006/48/ΕΚ.

(2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση μέτρων γενικής εμβελείας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης που εκδόθηκε κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά καταργήσεως

(1) ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

(2) ΕΕ C 39 της 23.2.2007, σ. 1.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

(4) ΕΕ L 177 της 30.6.2006, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/64/ΕΚ (ΕΕ L 319 της 5.12.2007, σ. 1).

(5) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

(6) ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

- (6) Η Επιτροπή θα πρέπει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, να αξιολογεί τη λειτουργία των διατάξεων σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί, έτσι ώστε να δίνει τη δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, να προσδιορίζουν κατά πόσο το πεδίο εφαρμογής αυτών των αρμοδιοτήτων και οι διαδικαστικές απαιτήσεις που έχουν επιβληθεί στην Επιτροπή είναι οι ενδεδειγμένες και εξασφαλίζουν τόσο την αποτελεσματικότητα όσο και τη δημοκρατική υπευθυνότητα.
- (7) Η οδηγία 2006/48/EK θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Επειδή οι τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στην οδηγία 2006/48/EK με την παρούσα οδηγία είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνο τη διαδικασία επιτροπής, δεν χρειάζεται να μεταφερθούν από τα κράτη μέλη στο εσωτερικό τους δίκαιο. Δεν απαιτείται, επομένως, να θεσπισθούν διατάξεις προς τούτο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2006/48/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 150 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Υπό την επιφύλαξη, όσον αφορά τα ίδια κεφάλαια, της πρότασης την οποία η Επιτροπή πρόκειται να υποβάλει δυνάμει του άρθρου 62, οι τεχνικές προσαρμογές που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά τις ακόλουθες περιπτώσεις, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 151 παράγραφος 2:»

- β) η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) Στο εισαγωγικό μέρος, οι λέξεις «σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 151, παράγραφος 2», διαγράφονται·

ii) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα στα οποία αναφέρονται τα στοιχεία α), β), γ) και στ), και τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 151 παράγραφος 2. Τα μέτρα στα οποία αναφέρονται τα στοιχεία δ) και ε) θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 151, παράγραφος 2α.»

- γ) οι παράγραφοι 3 και 4 διαγράφονται.

2. Το άρθρο 151 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

- β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

Η προθεσμία που προβλέπει το άρθρο 5, παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/EK, ορίζεται τρίμηνη.»

- γ) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και, εφεξής, τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή εξετάζει τις διατάξεις σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες της και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σχετικά με τη λειτουργία αυτών των αρμοδιοτήτων. Στην έκθεση εξετάζεται ιδίως η ανάγκη να προτείνει τροποποιήσεις η Επιτροπή στην παρούσα οδηγία, προκειμένου να εξασφαλισθεί το κατάλληλο πεδίο εφαρμογής των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή. Το συμπέρασμα του εάν τυχόν τροποποίηση είναι αναγκαία ή όχι, συνοδεύεται από λεπτομερές σκεπτικό. Εφόσον απαιτείται, η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση των διατάξεων σχετικά με την ανάθεση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/25/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας⁽²⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπει ότι ορισμένα μέτρα πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁵⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση εκτελεστικών μέτρων γενικής εμβελείας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης που εκδόθηκε κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά καταργήσεως ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ C 39 της 23.2.2007, σ. 1.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 35 της 11.2.2003, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2005/1/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 24.3.2005, σ. 9).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

(3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ⁽⁶⁾, για να μπορεί να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε ήδη ισχύουσες πράξεις που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, πρέπει οι εν λόγω πράξεις να προσαρμοστούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

(4) Ενδεικνύεται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2002/87/ΕΚ, προκειμένου να διευκρινιστούν οι τεχνικές πτυχές κάποιων ορισμών που προβλέπει η εν λόγω οδηγία, ώστε να λαμβάνονται, ιδίως, υπόψη οι εξελίξεις των χρηματοπιστωτικών αγορών και των εποπτικών τεχνικών και να διασφαλίζεται η ομοιόμορφη εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας εντός της Κοινότητας. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2002/87/ΕΚ, μεταξύ άλλων διά της συμπληρώσεώς της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(5) Η οδηγία 2002/87/ΕΚ προβλέπει χρονικό περιορισμό σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή. Με τη δήλωσή τους σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή υπογράμμισαν ότι η απόφαση 2006/512/ΕΚ επιφέρει οριζόντια και ικανοποιητική λύση στην επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ελέγχει την εφαρμογή των πράξεων που εκδόθηκαν με τη διαδικασία της συναπόφασης και ότι, κατά συνέπεια, οι εκτελεστικές αρμοδιότητες της Επιτροπής, δεν πρέπει να υπόκεινται σε χρονικό περιορισμό. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δήλωσαν επίσης ότι θα μερμνήσουν ώστε να εγκριθούν το συντομότερο δυνατό οι προτάσεις που αποσκοπούν στην κατάργηση των διατάξεων των πράξεων που προβλέπουν χρονικό περιορισμό για την ανάθεση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή. Μετά την καθιέρωση της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο, θα πρέπει να διαγραφεί η διάταξη της οδηγίας 2002/87/ΕΚ που προβλέπει τον εν λόγω χρονικό περιορισμό.

(6) Η Επιτροπή θα πρέπει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, να αξιολογεί τη λειτουργία των διατάξεων σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί, έτσι ώστε να δίνει τη δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, να προσδιορίζουν κατά πόσο η έκταση αυτών των αρμοδιοτήτων και οι διαδικαστικές απαιτήσεις που έχουν επιβληθεί στην Επιτροπή είναι οι ενδεδειγμένες και εξασφαλίζουν τόσο την αποτελεσματικότητα όσο και τη δημοκρατική υπευθυνότητα.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

- (7) Η οδηγία 2002/87/ΕΚ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν με την παρούσα οδηγία στην οδηγία 2002/87/ΕΚ είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τις διαδικασίες επιτροπής, δεν χρειάζεται να μεταφερθούν από τα κράτη μέλη στο εσωτερικό τους δίκαιο. Επομένως, δεν είναι αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις προς τούτο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2002/87/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 20 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Η φράση «, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2,» διαγράφεται·

β) Προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2».

2. Το άρθρο 21 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

β) οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και, στο εξής, τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή εξετάζει τις διατάξεις που αφορούν τις εκτελεστικές αρμοδιότητες της και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σχετικά με την άσκηση των αρμοδιοτήτων αυτών. Η έκθεση εξετάζει, ιδίως, την ανάγκη της Επιτροπής να προτείνει τροποποιήσεις της οδηγίας αυτής, προκειμένου να εξασφαλίζεται η κατάλληλη έκταση των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί. Το συμπέρασμα σχετικά με το αν μια τροποποίηση είναι αναγκαία συνοδεύεται από αναλυτική παράθεση των σχετικών λόγων. Εφόσον απαιτείται, η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση των διατάξεων που αναθέτουν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/26/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/6/ΕΚ σε σχέση με τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς), όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽²⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι πρέπει να θεσπισθούν ορισμένα μέτρα σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁵⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση εκτελεστικών μέτρων γενικής εμπέλειας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης που εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά καταργήσεως ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.
- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁶⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορεί να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε ήδη ισχύουσες πράξεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της

συνθήκης, πρέπει οι εν λόγω πράξεις να προσαρμοστούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

- (4) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ, ώστε να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές και να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας. Τα μέτρα αυτά αποσκοπούν στην προσαρμογή των ορισμών, στη διευκρίνιση ή τη συμπλήρωση των διατάξεων της εν λόγω οδηγίας με τεχνικές λεπτομέρειες σχετικές με τη δημοσιοποίηση εμπιστευτικών πληροφοριών και καταλόγων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες, την κοινοποίηση στις αρμόδιες αρχές των υπόπτων συναλλαγών ή των συναλλαγών στις οποίες προβαίνουν πρόσωπα που ασκούν διευθυντικά καθήκοντα, καθώς και στην ορθή παρουσίαση των ερευνών. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμπέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2003/6/ΕΚ διά συμπληρώσεως της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (5) Η οδηγία 2003/6/ΕΚ προβλέπει χρονικό περιορισμό σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή. Με τη δήλωσή τους σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή, υπογράμμισαν ότι η απόφαση 2006/512/ΕΚ επιφέρει οριζόντια και ικανοποιητική λύση στην επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ελέγχει την εφαρμογή των πράξεων που εκδόθηκαν με τη διαδικασία της συναπόφασης και ότι, κατά συνέπεια, οι εκτελεστικές αρμοδιότητες της Επιτροπής δεν πρέπει να υπόκεινται σε χρονικό περιορισμό. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δήλωσαν επίσης ότι θα μεριμνήσουν ώστε να εγκριθούν το συντομότερο δυνατό οι προτάσεις που αποσκοπούν στην κατάργηση των διατάξεων των πράξεων που προβλέπουν χρονικό περιορισμό για την ανάθεση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή. Μετά την καθιέρωση της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο, θα πρέπει να διαγραφεί η διάταξη της οδηγίας 2003/6/ΕΚ που προβλέπει τον εν λόγω χρονικό περιορισμό.
- (6) Η Επιτροπή θα πρέπει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, να αξιολογεί τη λειτουργία των διατάξεων σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί, έτσι ώστε να δίνει τη δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, να προσδιορίζουν κατά πόσο η έκταση αυτών των αρμοδιοτήτων και οι διαδικαστικές απαιτήσεις που έχουν επιβληθεί στην Επιτροπή είναι οι ενδεδειγμένες και εξασφαλίζουν τόσο την αποτελεσματικότητα όσο και τη δημοκρατική υπευθυνότητα.
- (7) Η οδηγία 2003/6/ΕΚ θα πρέπει, συνενπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ C 39 της 23.2.2007, σ. 1.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁶⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

(8) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν με την παρούσα οδηγία στην οδηγία 2003/6/ΕΚ είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τις διαδικασίες επιτροπής, δεν χρειάζεται να μεταφερθούν από τα κράτη μέλη στο εσωτερικό τους δίκαιο. Δεν είναι, επομένως, αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις προς τούτο,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2003/6/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο, το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Ως “αποδεκτές πρακτικές αγοράς” νοούνται πρακτικές οι οποίες αναμένονται ευλόγως σε μία ή περισσότερες χρηματοπιστωτικές αγορές και είναι αποδεκτές από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που εγκρίνονται από την Επιτροπή, βάσει της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 παράγραφος 2α.»

β) το δεύτερο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

i) οι λέξεις «σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 2» διαγράφονται·

ii) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 παράγραφος 2α.»

2. Το άρθρο 6 παράγραφος 10 τροποποιείται ως εξής:

α) οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2» διαγράφονται·

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 παράγραφος 2α.»

3. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) οι λέξεις «που έχουν θεσπιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2» διαγράφονται·

β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 παράγραφος 2α.»

4. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή θεσπίζει, με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 παράγραφος 2, εκτελεστικά μέτρα για τις πρακτικές διαδικασίες ανταλλαγής πληροφοριών και διασυννοριακών ελέγχων περί των οποίων το παρόν άρθρο.»

5. Το άρθρο 17 τροποποιείται ως εξής:

α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

β) οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και στο εξής τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή εξετάζει τις διατάξεις που αφορούν τις εκτελεστικές αρμοδιότητές της και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σχετικά με την άσκηση των αρμοδιοτήτων αυτών. Η έκθεση εξετάζει, ιδίως, την ανάγκη της Επιτροπής να προτείνει τροποποιήσεις της οδηγίας αυτής, προκειμένου να εξασφαλίζεται η κατάλληλη έκταση των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί. Το συμπέρασμα σχετικά με το αν μια τροποποίηση είναι αναγκαία συνοδεύεται από αναλυτική παράθεση των σχετικών λόγων. Εφόσον απαιτείται, η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση των διατάξεων που αναθέτουν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/27/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ προβλέπει τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση μέτρων γενικής εμβελείας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης η οποία εκδόθηκε κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά καταργήσεως ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.
- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορεί να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε ήδη ισχύουσες πράξεις που έχουν εκδοθεί κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, πρέπει οι εν λόγω πράξεις να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 (ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 24).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

(4) Ενδεικνύται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδώσει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2001/18/ΕΚ. Τα εν λόγω μέτρα έχουν ως αντικείμενο την προσαρμογή ορισμένων παραρτημάτων, τη θέσπιση κριτηρίων κοινοποίησης και τον καθορισμό ελαχίστων ορίων. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεως με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(5) Η οδηγία 2001/18/ΕΚ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επιφέρονται με την παρούσα οδηγία στην οδηγία 2001/18/ΕΚ είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τη διαδικασία επιτροπής, δεν απαιτείται να ενσωματωθούν στις εθνικές νομοθεσίες από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις προς τούτο,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2001/18/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 16, οι παράγραφοι 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Θεσπίζονται τα κατά την παράγραφο 1 κριτήρια και απαιτήσεις πληροφοριών, καθώς και κάθε κατάλληλη απαίτηση για περίληψη του φακέλου. Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται μετά από διαβούλευση με την αρμόδια επιστημονική επιτροπή, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 3. Τα κριτήρια και οι απαιτήσεις πληροφοριών πρέπει να μπορούν να διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον και να βασίζονται στα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με την ασφάλεια αυτή και στην αποκτιζείσα πείρα από την ελευθέρωση συγκρίσιμων ΓΤΟ.

Οι απαιτήσεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 αντικαθίστανται από τις απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο και εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφοι 3, 4, 5 και 6 και των άρθρων 14 και 15.

3. Πριν να κινηθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 3, προκειμένου να αποφασισθούν τα κατά την παράγραφο 1 κριτήρια και απαιτήσεις πληροφοριών, η Επιτροπή θέτει την πρόταση στη διάθεση του κοινού. Το κοινό μπορεί να διατυπώσει σχόλια προς την Επιτροπή εντός 60 ημερών. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα σχόλια αυτά, μαζί με ανάλυση, στην επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 30.»
2. Στο άρθρο 21, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Για τα προϊόντα, για τα οποία δεν είναι δυνατόν να αποκλεισθούν τα τυχαία ή τα τεχνικώς αναπόφευκτα ίχνη επιτρεπόμενων ΓΤΟ, μπορεί να θεσπίζεται κατώτατο όριο κάτω του οποίου δεν υφίσταται υποχρέωση επισήμανσης των προϊόντων αυτών σύμφωνα με την παράγραφο 1.
- Τα επίπεδα των κατωτάτων ορίων καθορίζονται ανάλογα με το εκάστοτε προϊόν. Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 3.»
3. Στο άρθρο 21, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3. Για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση επεξεργασία, η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται σε ίχνη επιτρεπόμενων ΓΤΟ για ποσοστό που δεν υπερβαίνει 0,9 % ή χαμηλότερα όρια, υπό την προϋπόθεση ότι τα ίχνη αυτά είναι τυχαία ή τεχνικώς αναπόφευκτα.
- Είναι δυνατόν να καταρτισθούν τα επίπεδα κατωτάτων ορίων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 3.»
4. Στο άρθρο 23, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Εντός 60 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής των πληροφοριών που διαβιβάζει το κράτος μέλος, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 2. Για τον υπολογισμό του χρονικού διαστήματος των 60 ημερών, δεν λαμβάνονται υπόψη τα διαστήματα κατά τα οποία η Επιτροπή αναμένει τυχόν περαιτέρω πληροφορίες τις οποίες έχει ενδεχομένως ζητήσει από τον κοινοποιούντα ή κατά τα οποία αναμένει τη γνώμη μιας ή περισσότερων επιστημονικών επιτροπών. Το χρονικό διάστημα κατά το οποίο η Επιτροπή αναμένει τη ζητηθείσα γνώμη της ή των επιστημονικών επιτροπών δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.
- Ομοίως, δεν λαμβάνεται υπόψη το χρονικό διάστημα που χρειάζεται το Συμβούλιο για να αποφανθεί σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 2.»
5. Στο άρθρο 26, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Καθορίζονται οι προϋποθέσεις εφαρμογής της παραγράφου 1, χωρίς επικαλύψεις ή αντιφάσεις προς τις διατάξεις περί επισήμανσης που καθορίζονται στην ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία. Τα εν λόγω μέτρα, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 3. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι διατάξεις περί επισήμανσης τις οποίες θεσπίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.»
6. Το άρθρο 27 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 27
- Προσαρμογή των παραρτημάτων στην τεχνική πρόοδο**
- Η προσαρμογή του παραρτήματος II τμήματα Γ και Δ, των παραρτημάτων III έως VI και του παραρτήματος VII τμήμα Γ, στην τεχνική πρόοδο, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 3.»
7. Στο άρθρο 30, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.»
8. Στο παράρτημα II, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Στο παρόν παράρτημα περιγράφονται, γενικά, ο προς επίτευξη στόχος, τα προς εξέταση στοιχεία και οι ακολουθητέες γενικές αρχές και μεθοδολογία για τη διενέργειά της κατά τα άρθρα 4 και 13 αξιολόγησης περιβαλλοντικού κινδύνου (ΑΠΚ). Είναι δυνατόν να συντάσσονται σημειώματα τεχνικής καθοδήγησης, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 2, για να διευκολύνονται η εφαρμογή και η εξήγηση του παρόντος παραρτήματος.»
9. Στο παράρτημα IV, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Στο παρόν παράρτημα περιγράφονται, γενικά, οι πρόσθετες πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση κοινοποίησης για διάθεση στην αγορά και οι πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις επισήμανσης όσον αφορά προϊόντα τα οποία περιέχουν ή συνίστανται σε ΓΤΟ που διατίθενται στην αγορά και σε ΓΤΟ που εξαιρούνται δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο. Είναι δυνατόν να συντάσσονται σημειώματα τεχνικής καθοδήγησης όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την περιγραφή του τρόπου με τον οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 2, για να διευκολύνονται η εφαρμογή και η εξήγηση του παρόντος παραρτήματος. Οι οριζόμενες στο άρθρο 26 απαιτήσεις επισήμανσης των εξαιρουμένων οργανισμών πληρούνται με την παροχή κατάλληλων συστάσεων και περιορισμών χρήσης.»

10. Στο παράρτημα VII, το πρώτο και δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στο παρόν παράρτημα περιγράφονται, γενικά, ο προς επίτευξη στόχος και οι ακολουθητέες γενικές αρχές για το σχεδιασμό του σχεδίου παρακολούθησης που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2, στο άρθρο 19 παράγραφος 3 και στο άρθρο 20. Είναι δυνατόν να συντάσσονται σημειώματα τεχνικής καθοδήγησης, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 30 παράγραφος 2, για να διευκολύνονται η εφαρμογή και η εξήγηση του παρόντος παραρτήματος.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/28/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/32/ΕΚ για θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια και για τροποποίηση της οδηγίας 92/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 96/57/ΕΚ και 2000/55/ΕΚ όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

σφό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή (7).

Έχοντας υπόψη:

(2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για την έγκριση των μέτρων γενικής εμβέλειας που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων, με την κατάργηση ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή τη συμπλήρωση της πράξης με την προσθήκη νέων μη ουσιωδών στοιχείων.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

(3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (8), σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, προκειμένου η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο να είναι εφαρμόσιμη σε ήδη ισχύουσες πράξεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης, οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (1),

αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

(4) Η προαναφερόμενη δήλωση περιλαμβάνει κατάλογο των πράξεων που πρέπει να προσαρμοσθούν κατά προτεραιότητα, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται η οδηγία 2005/32/ΕΚ. Η προσαρμογή της εν λόγω οδηγίας καθιστά αναγκαία την προσαρμογή των οδηγιών 92/42/ΕΟΚ, 96/57/ΕΚ και 2000/55/ΕΚ.

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της συνθήκης (2),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(5) Ενδεικνύεται να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να τροποποιήσει ή να καταργήσει τις οδηγίες 92/42/ΕΟΚ, 96/57/ΕΚ και 2000/55/ΕΚ. Η εν λόγω τροποποίηση ή κατάργηση πρέπει να εγκριθεί σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(1) Η οδηγία 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (3), καθώς και τρεις οδηγίες που συνιστούν μέτρα εφαρμογής της κατά την έννοια του άρθρου 15 της ως άνω οδηγίας, ήτοι η οδηγία 92/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, σχετικά με τις απαιτήσεις απόδοσης για τους νέους λέβητες ζεστού νερού που τροφοδοτούνται με υγρά ή αέρια καύσιμα (4), η οδηγία 96/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με τις απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση των οικιακών ηλεκτρικών ψυγείων, καταψυκτών και συνδυασμών τους (5), και η οδηγία 2000/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, σχετικά με τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τα στραγγαλιστικά πηνία που προορίζονται για τους λαμπτήρες φθορισμού (6), προβλέπουν ότι ορισμένα μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορι-

(6) Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την αρμοδιότητα να εγκρίνει μέτρα εφαρμογής που καθορίζουν απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συγκεκριμένα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια, περιλαμβανομένης της θέσπισης μέτρων κατά τη μεταβατική περίοδο, και, όπου ενδείκνυται, διατάξεις για τον υπολογισμό των διαφόρων περιβαλλοντικών πτυχών. Δεδομένου ότι τα εν λόγω μέτρα είναι γενικής εμβέλειας και αποσκοπούν στο να τροποποιήσουν μη ουσιώδη στοιχεία της οδηγίας 2000/32/ΕΚ με τη συμπλήρωσή της διά νέων μη ουσιωδών στοιχείων, πρέπει να εγκρίνονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο.

(1) ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

(2) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

(3) ΕΕ L 191 της 22.7.2005, σ. 29.

(4) ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 17. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2005/32/ΕΚ.

(5) ΕΕ L 236 της 18.9.1996, σ. 36. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2005/32/ΕΚ.

(6) ΕΕ L 279 της 1.11.2000, σ. 33. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2005/32/ΕΚ.

(7) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

(8) ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

- (7) Η οδηγία 2005/32/ΕΚ, καθώς και οι οδηγίες 92/42/ΕΟΚ, 96/57/ΕΚ και 2000/55/ΕΚ, θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθούν.
- (8) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επέρχονται στην οδηγία 2005/32/ΕΚ, καθώς και στις οδηγίες 92/42/ΕΟΚ, 96/57/ΕΚ και 2000/55/ΕΚ, με την παρούσα οδηγία είναι προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν αποκλειστικά τις διαδικασίες επιτροπών, δεν απαιτούν ενσωμάτωση στην εθνική νομοθεσία από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου δεν απαιτούνται διατάξεις προς το σκοπό αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις στην οδηγία 2005/32/ΕΚ

Η οδηγία 2005/32/ΕΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 13, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Κατευθυντήριες γραμμές που καλύπτουν ιδιαιτερότητες των ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στον οικείο παραγωγικό τομέα δύνανται να συνοδεύουν τα μέτρα εφαρμογής. Αν απαιτείται, και σύμφωνα με την παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να παρέχει επιπλέον ειδικευμένο υλικό για να διευκολύνει τις ΜΜΕ στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.»

2. Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν ένα ΠΚΕ πληροί τα κριτήρια που παρατίθενται στην παράγραφο 2, εμπίπτει σε μέτρο εφαρμογής ή μέτρο αυτορρύθμισης κατά την παράγραφο 3 στοιχείο β). Αυτά τα μέτρα εφαρμογής, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, με τη συμπλήρωσή της, εγκρίνονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 19 παράγραφος 3.»

β) η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Αν απαιτείται, ένα μέτρο εφαρμογής που καθορίζει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού περιλαμβάνει διατάξεις για το συνυπολογισμό των διαφόρων περιβαλλοντικών πτυχών. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 19 παράγραφος 3.»

3. Το άρθρο 16 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στην εισαγωγική φράση, διαγράφονται τα εξής: «σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 19 παράγραφος 2, και»

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της με νέα στοιχεία, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 19 παράγραφος 3.»

4. Στο άρθρο 19, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

Άρθρο 2

Τροποποίηση στην οδηγία 92/42/ΕΟΚ

Στο άρθρο 10α της οδηγίας 92/42/ΕΟΚ, η φράση «σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2005/32/ΕΚ» αντικαθίσταται από τη φράση «σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2005/32/ΕΚ».

Άρθρο 3

Τροποποίηση στην οδηγία 96/57/ΕΚ

Στο άρθρο 9α της οδηγίας 96/57/ΕΚ, η φράση «σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2005/32/ΕΚ» αντικαθίσταται από τη φράση «σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2005/32/ΕΚ».

Άρθρο 4

Τροποποίηση στην οδηγία 2000/55/ΕΚ

Στο άρθρο 9α της οδηγίας 2000/55/ΕΚ, η φράση «σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2005/32/ΕΚ» αντικαθίσταται από τη φράση «σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2005/32/ΕΚ».

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 6
Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/29/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ προβλέπει ότι ορισμένα μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁴⁾.

(2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση μέτρων γενικής εμβέλειας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων, διά καταργήσεως ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.

(3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽⁵⁾ σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορεί να ακολουθείται η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στις ήδη ισχύουσες πράξεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμόζομενες διαδικασίες.

(1) ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

(2) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

(3) ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1394/2007 (ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 121).

(4) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

(5) ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

(4) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να προσαρμόσει ορισμένες διατάξεις και παραρτήματα, να θεσπίσει ρυθμίσεις, αρχές και κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να καθορίσει συγκεκριμένες προϋποθέσεις εφαρμογής. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, μεταξύ άλλων διά της συμπληρώσεως της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(5) Η οδηγία 2001/83/ΕΚ επιβάλλεται, συνεπώς, να τροποποιηθεί ανάλογα.

(6) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επέρχονται στην οδηγία 2001/83/ΕΚ με την παρούσα οδηγία είναι προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν αποκλειστικά τις διαδικασίες επιτροπών, δεν απαιτούν μεταφορά στην εθνική νομοθεσία από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου δεν απαιτείται η θέσπιση διατάξεων προς το σκοπό αυτό,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2001/83/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση που δικαιολογείται από νέες επιστημονικές γνώσεις, η Επιτροπή δύναται να προσαρμόσει τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου τρίτη περίπτωση. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

2. Στο άρθρο 35 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ρυθμίσεις αυτές θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη μορφή εκτελεστικού κανονισμού. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

3. Στο άρθρο 46 στοιχείο στ), το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το παρόν στοιχείο ισχύει εξίσου σε ορισμένα έκδοχα, των οποίων ο κατάλογος και οι ειδικοί όροι εφαρμογής θεσπίζονται με οδηγία της Επιτροπής. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

4. Στο άρθρο 46α, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιήσει την παράγραφο 1 προκειμένου να την προσαρμόσει στις επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

5. Στο άρθρο 47, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι κανόνες και οι κατευθυντήριες γραμμές ορθής παρασκευαστικής πρακτικής των φαρμάκων που αναφέρονται στο άρθρο 46 στοιχείο στ) θεσπίζονται υπό μορφή οδηγίας. Το μέτρο αυτό που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

6. Στο άρθρο 104, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Η Επιτροπή δύναται να τροποποιήσει την παράγραφο 6 βάσει της πείρας που αποκτάται στο πλαίσιο της εφαρμογής της. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

7. Στο άρθρο 107 παράγραφος 2, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η απόφαση σχετικά με τα τελικά μέτρα όσον αφορά το προϊόν εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαχειριστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 3.»

8. Το άρθρο 108 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 108

Η Επιτροπή θεσπίζει οποιαδήποτε τροποποίηση κρίνεται αναγκαία για την επικαιροποίηση των διατάξεων των άρθρων 101

έως 107, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις. Τα μέτρα αυτά που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

9. Το άρθρο 120 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 120

Η Επιτροπή θεσπίζει τις τροποποιήσεις οι οποίες είναι αναγκαίες για την προσαρμογή του παραρτήματος Ι στις επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις. Τα μέτρα αυτά που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 121 παράγραφος 2α.»

10. Το άρθρο 121 τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

β) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Ο κανονισμός της μόνιμης επιτροπής δημοσιεύεται.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. RÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/30/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

στοιχεία αυτά ή διά συμπλήρωσες με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.

Έχοντας υπόψη:

- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽³⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορεί να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε ήδη ισχύουσες πράξεις που έχουν εκδοθεί κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, οι εν λόγω πράξεις πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 44 παράγραφος 2 στοιχείο ζ),

την πρόταση της Επιτροπής,

- (4) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/43/ΕΚ, ειδικότερα για να διασφαλισθεί η εμπιστοσύνη στην ελεγκτική λειτουργία και η ενιαία εφαρμογή των απαιτήσεων όσον αφορά τις αρχές της επαγγελματικής δεοντολογίας, τα συστήματα διασφάλισης της ποιότητας, την ανεξαρτησία και την αντικειμενικότητα, να προσαρμοσθεί ο κατάλογος θεμάτων που πρέπει να καλύπτει ο έλεγχος θεωρητικών γνώσεων των ελεγκτών, να υιοθετηθούν τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τα κοινά πρότυπα για την έκδοση ελέγχου των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών και να προσδιορισθούν οι εξαιρετικές περιπτώσεις απευθείας διαβίβασης εγγράφων σε τρίτες χώρες. Δεδομένου ότι τα εν λόγω μέτρα είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2006/43/ΕΚ, μεταξύ άλλων δια συμπλήρωσής της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ προβλέπει ότι ορισμένα μέτρα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που πρέπει να χρησιμοποιείται για την έκδοση μέτρων εφαρμογής γενικής εμβελείας με αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης που εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά καταργήσεως ορισμένων από τα

- (5) Η οδηγία 2006/43/ΕΚ προβλέπει χρονικό περιορισμό όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή. Με τη δήλωσή τους σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή, υπογράμμισαν ότι η απόφαση 2006/512/ΕΚ παρέχει οριζόντια και ικανοποιητική λύση στην επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ελέγχει την εφαρμογή των πράξεων που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας της συναπόφασης και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή χωρίς χρονικά όρια. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, δήλωσαν επίσης ότι θα εξασφαλίσουν την όσον το δυνατό ταχύτερη θέσπιση των προτάσεων που έχουν ως αντικείμενο την κατάργηση των διατάξεων των πράξεων οι οποίες ορίζουν χρονικό όριο για την ανάθεση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή. Κατόπιν της εισαγωγής της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο, θα πρέπει να καταργηθεί η διάταξη που θέτει χρονικό περιορισμό στην οδηγία 2006/43/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.⁽³⁾ ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 87.⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

- (6) Η Επιτροπή θα πρέπει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, να αξιολογεί τη λειτουργία των διατάξεων σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί, έτσι ώστε να δίνει τη δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, να προσδιορίζουν κατά πόσο η έκταση αυτών των αρμοδιοτήτων και οι διαδικαστικές απαιτήσεις που έχουν επιβληθεί στην Επιτροπή, είναι οι ενδεδειγμένες και εξασφαλίζουν τόσο την αποτελεσματικότητα όσο και τη δημοκρατική υπευθυνότητα.
- (7) Η οδηγία 2006/43/ΕΚ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Επειδή οι τροποποιήσεις που επιφέρονται στην οδηγία 2006/43/ΕΚ με την παρούσα οδηγία είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνο τη διαδικασία επιτροπής, δεν απαιτείται να μεταφερθούν από τα κράτη μέλη στο εσωτερικό τους δίκαιο. Δεν είναι, επομένως, αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις προς τούτο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Καλλιτέρευσις

Η οδηγία 2006/43/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 8 παράγραφος 3 τροποποιείται ως εξής:
- α) Οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2» απαλείφονται·
- β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:
- «Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α».
2. Το άρθρο 21 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:
- α) οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48, παράγραφος 2» απαλείφονται·
- β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:
- «Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α».
3. Το άρθρο 22 παράγραφος 4 τροποποιείται ως εξής:
- α) οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2» απαλείφονται·

β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα στα οποία αναφέρεται το πρώτο εδάφιο, και τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α».

4. Το άρθρο 26 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α»·

β) η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) Οι λέξεις «Με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2» απαλείφονται·

ii) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα στα οποία αναφέρεται το πρώτο εδάφιο, και τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α».

5. Το άρθρο 28 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2, της παρούσας οδηγίας» απαλείφονται·

β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α».

6. Το άρθρο 29 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2» απαλείφονται·

β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α».

7. Το άρθρο 36 παράγραφος 7 τροποποιείται ως εξής:

α) οι λέξεις «Με τη διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2» απαλείφονται·

β) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α.»

8. Το άρθρο 45 παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Προκειμένου να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή της παραγράφου 5 στοιχείο δ), η ισοδυναμία που αναφέρεται σε αυτήν αξιολογείται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και αποφασίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αξιολογούν την ισοδυναμία περί της οποίας η παράγραφος 5 στοιχείο δ) του παρόντος άρθρου, ενόσω η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει μέτρα, που αποσκοπούν στον καθορισμό γενικών κριτηρίων ισοδυναμίας, σύμφωνα με τις απαιτήσεις των άρθρων 22, 24, 25 και 26, τα οποία εφαρμόζονται σε όλες τις τρίτες χώρες και χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη κατά την αξιολόγηση της ισοδυναμίας σε εθνικό επίπεδο. Τα κριτήρια δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις απαιτήσεις των άρθρων 22, 24, 25 και 26. Τα εν λόγω μέτρα, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α.»

9. Το άρθρο 46 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Προς ενιαία εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η ισοδυναμία που μνημονεύεται σε αυτήν αξιολογείται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και αποφασίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αξιολογούν την ισοδυναμία περί της οποίας η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου ή να βασίζονται στις αξιολογήσεις που διενήργησαν άλλα κράτη μέλη ενόσω η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει ότι η απαιτητή ισοδυναμίας της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου δεν έχει τηρηθεί, δύναται να επιτρέψει στους ενδιαφερόμενους ελεγκτές και ελεγκτικές οντότητες να συνεχίσουν τις ελεγκτικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του οικείου κράτους μέλους κατά τη διάρκεια κατάλληλης μεταβατικής περιόδου.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει μέτρα που αποσκοπούν στον καθορισμό γενικών κριτηρίων ισοδυναμίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις των άρθρων 29, 30 και 32, τα οποία εφαρμόζονται σε όλες τις τρίτες χώρες και χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη κατά την αξιολόγηση της ισοδυναμίας σε εθνικό επίπεδο. Τα κριτήρια δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 29, 30 και 32. Τα εν λόγω μέτρα, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α.»

10. Το άρθρο 47 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Προς εξασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής της παραγράφου 1 στοιχείο γ), η Επιτροπή αξιολογεί, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, την κατά το εν λόγω στοιχείο καταλληλότητα και αποφασίζει περί αυτής σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωσή τους προς την απόφαση της Επιτροπής.

Η αξιολόγηση της καταλληλότητας βασίζεται στις απαιτήσεις του άρθρου 36 ή σε απαιτήσεις ουσιωδώς ισοδύναμων λειτουργικών αποτελεσμάτων. Κάθε μέτρο που λαμβάνεται στο πλαίσιο αυτό, το οποίο έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της και αποσκοπεί στη διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ αρμόδιων αρχών, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α.»

β) η παράγραφος 5 τροποποιείται ως εξής:

i) οι λέξεις «με τη διαδικασία του άρθρου 48, παράγραφος 2» απαλείφονται·

ii) προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Το μέτρο αυτό, το οποίο έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2α.»

11. Το άρθρο 48 τροποποιείται ως εξής:

α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.»

β) οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και εφεξής, τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή εξετάζει τις διατάξεις σχετικά με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες της και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σχετικά με τη λειτουργία αυτών των αρμοδιοτήτων. Με την εν λόγω έκθεση, εξετάζεται ιδίως η ανάγκη να προτείνει η Επιτροπή τροποποιήσεις στην παρούσα οδηγία προκειμένου να εξασφαλισθεί το κατάλληλο πεδίο εφαρμογής των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί. Το συμπέρασμα για την αναγκαιότητα τροποποίησης συνοδεύεται από λεπτομερές σκεπτικό. Εφόσον απαιτείται, η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση των διατάξεων σχετικά με την ανάθεση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/31/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

περί τροποποίησης της οδηγίας 98/8/ΕΚ για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, προβλέπει τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία θέσπισε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για την έκδοση μέτρων γενικής ισχύος που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης η οποία εκδόθηκε κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά διαγραφής ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπλήρωσής της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.
- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽⁵⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορεί να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε ήδη ισχύουσες πράξεις που έχουν εγκριθεί κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, πρέπει οι εν λόγω πράξεις να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

- (4) Ενδεικνύεται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει κοινούς όρους σχετικά με την έρευνα και ανάπτυξη, να τροποποιήσει τα παραρτήματα και να εγκρίνει το πρόγραμμα αναθεώρησης. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 98/8/ΕΚ, μεταξύ άλλων διά της συμπλήρωσής της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (5) Η οδηγία 98/8/ΕΚ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επέρχονται στην οδηγία 98/8/ΕΚ με την παρούσα οδηγία είναι προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν αποκλειστικά τη διαδικασία επιτροπών, δεν απαιτείται να ενσωματωθούν στις εθνικές νομοθεσίες από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις προς τούτο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 98/8/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 10 παράγραφος 5 τροποποιείται ως εξής:

α) το τρίτο εδάφιο του σημείου i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αξιολόγηση διαβιβάζεται σύμφωνα με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 11 παράγραφος 2 διαδικασίες προς λήψη απόφασης από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 27. Η εν λόγω απόφαση, που αποσκοπεί σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 4.»

β) το σημείο 5 του σημείου ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. οι πλήρεις φάκελοι δεδομένων της αξιολόγησης που χρησιμοποιούν ή χρησίμευσαν για την καταχώριση στα παραρτήματα Ι, ΙΑ ή ΙΒ, τίθενται στη διάθεση της επιτροπής του άρθρου 28 παράγραφος 1.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.⁽³⁾ ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2008/16/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 42 της 16.2.2008, σ. 48).⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

2. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Μετά την παραλαβή της αξιολόγησης, η Επιτροπή πρέπει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27, να καταρτίσει πρόταση χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, προκειμένου να ληφθεί η σχετική απόφαση το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την παραλαβή από την Επιτροπή της αξιολόγησης στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 2. Η σχετική απόφαση, που αποσκοπεί σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 4.»

3. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή αρχίζει δεκαετές πρόγραμμα εργασιών για τη συστηματική εξέταση όλων των δραστικών ουσιών που διατίθενται ήδη στην αγορά κατά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1, ως δραστικών ουσιών βιοκτόνου για σκοπούς άλλους εκτός εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία γ) και δ). Θα εκδοθούν κανονισμοί για τη θέσπιση και την εφαρμογή του προγράμματος, περιλαμβανομένου του καθορισμού προτεραιοτήτων αξιολόγησης των διαφόρων δραστικών ουσιών και του χρονοδιαγράμματος. Οι εν λόγω κανονισμοί, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 4. Το αργότερο δύο έτη πριν από την ολοκλήρωση του προγράμματος εργασιών, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πρόοδο που σημείωσε το πρόγραμμα.

Κατά τη διάρκεια της δεκαετούς περιόδου και από την ημερομηνία στην οποία αναφέρεται το άρθρο 34 παράγραφος 1, μπορεί να αποφασιστεί εάν δραστική ουσία μπορεί να περιληφθεί στα παραρτήματα I, IA ή IB και υπό ποιους όρους, ή, εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 10 ή δεν έχουν υποβληθεί οι απαιτούμενες πληροφορίες εντός της ταχθείσας προθεσμίας, ότι η εν λόγω δραστική ουσία δεν μπορεί να περιληφθεί στα παραρτήματα I, IA ή IB. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 4.»

4. Στο άρθρο 17, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Θεσπίζονται κοινοί όροι εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως δε οι μέγιστες ποσότητες δραστικών ουσιών ή βιοκτόνων που μπορούν να ελευθερώνονται κατά τα πειράματα, καθώς και οι ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να υποβάλλονται για να καθίσταται δυνατή η αξιολόγηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση

μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 4.»

5. Στο άρθρο 27, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Μετά την εκπόνηση της προθεσμίας αυτής, η Επιτροπή καταρτίζει σχέδιο απόφασης σύμφωνα με την αντίστοιχη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 2 ή παράγραφος 4, με βάση όλα τα παρακάτω:

- α) τα έγγραφα που έλαβε από το κράτος μέλος που αξιολόγησε τους φακέλους·
- β) τις τυχόν γνωμοδοτήσεις επιστημονικών συμβουλευτικών επιτροπών·
- γ) τις παρατηρήσεις που έλαβε από τα άλλα κράτη μέλη και τους αιτούντες, και
- δ) οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες.»

6. Το άρθρο 28 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή επικουρείται από μόνιμη επιτροπή για τα βιοκτόνα προϊόντα.»

- β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η προθεσμία του άρθρου 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.»

- γ) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η προθεσμία του άρθρου 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.»

δ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.».

7. Το άρθρο 29 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 29

Προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο

Εγκρίνονται τα αναγκαία μέτρα για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παραρτημάτων ΙΑ, ΙΒ, ΙΙΑ, ΙΙΒ, ΙVΑ ή ΙVΒ ή των περιγραφών των τύπων προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V για την τεχνολογική πρόοδο ή για τον καθορισμό των δεδομένων που απαιτούνται για έναστο εξ αυτών των τύπων προϊόντων. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας μεταξύ άλλων διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 28 παράγραφος 4.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/32/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, προβλέπει τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ που θέσπισε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η οποία πρέπει να χρησιμοποιείται για την έκδοση μέτρων γενικής εμβελείας που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης εκδοθείσας κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων με τη διαγραφή ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή με τη συμπλήρωση της πράξης διά προσθήκης νέων μη ουσιωδών στοιχείων.
- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁵⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, προκειμένου η εν λόγω νέα διαδικασία να έχει εφαρμογή σε ήδη ισχύουσες πράξεις που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 251 της συνθήκης, οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

(4) Ενδείκνυται να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τεχνικές προδιαγραφές και τυποποιημένες μεθόδους καθώς και να τροποποιήσει ορισμένα παραρτήματα. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2000/60/ΕΚ, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή της με την προσθήκη νέων μη ουσιωδών στοιχείων, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(5) Δεδομένου ότι η Επιτροπή έχει ορίσει πίνακα των τόπων που πρόκειται να αποτελέσουν το διαβαθμονομικό δίκτυο του παραρτήματος V τμήμα 1.4.1 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ, μέσω της απόφασης 2005/646/ΕΚ ⁽⁶⁾, θα πρέπει να διαγραφούν οι μνείες σε παρελθούσες προθεσμίες.

(6) Η οδηγία 2000/60/ΕΚ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στην οδηγία 2000/60/ΕΚ είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τις διαδικασίες επιτροπών, δεν είναι ανάγκη να ενσωματωθούν στις εθνικές νομοθεσίες από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2000/60/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Θεσπίζονται τεχνικές προδιαγραφές και τυποποιημένες μέθοδοι για την ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπλήρωσής της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 3.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2455/2001/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 331 της 15.12.2001, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ Απόφαση 2005/646/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2005, για την κατάρτιση πίνακα καταγραφής των τόπων που θα σχηματίσουν το δίκτυο διαβαθμονόμησης σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ (ΕΕ L 243 της 19.9.2005, σ. 1).

2. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20

Τεχνικές προσαρμογές της οδηγίας

1. Τα παραρτήματα I και III και το σημείο 1.3.6 του παραρτήματος V είναι δυνατόν να προσαρμόζονται στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, λαμβάνοντας υπόψη τις προθεσμίες αναθεώρησης και ενημέρωσης των σχεδίων διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού, όπως προβλέπει το άρθρο 13. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιαστών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 3.

Εφόσον απαιτείται, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή των παραρτημάτων II και V, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.

2. Για τη διαβίβαση και επεξεργασία δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών και χαρτογραφικών δεδομένων, είναι δυνατόν να θεσπίζονται τεχνικοί μορφότυποι για τους σκοπούς της παραγράφου 1, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.»

3. Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τμηρούμενων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η προθεσμία του άρθρου 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/EK ορίζεται τρίμηνη.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τμηρούμενων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

4. Στο παράρτημα V, το τμήμα 1.4.1 τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο vii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«vii) Η Επιτροπή ετοιμάζει σχέδιο πίνακα των τόπων που πρόκειται να αποτελέσουν το διαβαθμονομικό δίκτυο. Ο τελικός πίνακας των τόπων καταρτίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.»

β) το σημείο ix) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ix) Τα αποτελέσματα της διαβαθμονόμησης και οι τιμές που καθορίζονται για τις ταξινομήσεις των συστημάτων παρακολούθησης των κρατών μελών, σύμφωνα με τα σημεία i) έως viii), και αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιαστών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά της συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 3, και δημοσιεύονται εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση της διαδικασίας της διαβαθμονόμησης.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/33/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/53/ΕΚ για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2000/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, προβλέπει τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁴⁾.

(2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία θέσπισε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που πρέπει να χρησιμοποιείται για την έκδοση μέτρων γενικής εμβέλειας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων με τη διαγραφή ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή με τη συμπλήρωση της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 269 της 21.10.2000, σ. 34. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2005/673/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 254 της 30.9.2005, σ. 69).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

(3) Σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽⁵⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, προκειμένου η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο να εφαρμοσθεί στις ήδη ισχύουσες πράξεις που εγκρίθηκαν βάσει του άρθρου 251 της συνθήκης, οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

(4) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να τροποποιήσει τα παραρτήματα και να θεσπίσει ορισμένες τεχνικές απαιτήσεις και κανόνες ελέγχου. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2000/53/ΕΚ, μεταξύ άλλων δια συμπληρώσεώς της με νέα ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(5) Εφόσον η Επιτροπή έχει καθορίσει τους εκτελεστικούς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2000/53/ΕΚ μέσω των αποφάσεων 2002/151/ΕΚ⁽⁶⁾, 2005/293/ΕΚ⁽⁷⁾ και 2003/138/ΕΚ⁽⁸⁾, είναι σκόπιμο να διαγραφούν οι παραπομπές στις προθεσμίες της 21ης Οκτωβρίου 2001, 21ης Οκτωβρίου 2002 και 21ης Οκτωβρίου 2001 αντίστοιχα.

(6) Η οδηγία 2000/53/ΕΚ θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επέρχονται στην οδηγία 2000/53/ΕΚ μέσω της παρούσας οδηγίας είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τις διαδικασίες επιτροπών, δεν είναι ανάγκη να μεταφερθούν στις εθνικές νομοθεσίες από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου δεν είναι αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό,

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ Απόφαση 2002/151/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για το πιστοποιητικό καταστροφής που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2000/53/ΕΚ (ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 94).

⁽⁷⁾ Απόφαση 2005/293/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2005, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων για την παρακολούθηση των στόχων επαναχρησιμοποίησης/ανάκτησης και επαναχρησιμοποίησης/ανακύκλωσης που προβλέπονται στην οδηγία 2000/53/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 13.4.2005, σ. 30).

⁽⁸⁾ Απόφαση 2003/138/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση προτύπων κωδικοποίησης για τα κατασκευαστικά στοιχεία και τα υλικά, δυνάμει της οδηγίας 2000/53/ΕΚ (ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 58).

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2000/53/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:

α) η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το παράρτημα II τροποποιείται σε τακτική βάση και σύμφωνα με την τεχνική και επιστημονική πρόοδο, προκειμένου:»

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα που αναφέρονται στα σημεία i) έως iv) και τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11 παράγραφος 3.»

2. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τους αναγνωρίζουν αμοιβαία και δέχονται τα πιστοποιητικά καταστροφής που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη, σύμφωνα με την παράγραφο 3.»

Προς το σκοπό αυτό, καθορίζονται οι βασικές απαιτήσεις για το πιστοποιητικό καταστροφής. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11 παράγραφος 3.»

3. Στο άρθρο 6 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. Το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με τις τεχνικές και επιστημονικές εξελίξεις. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11 παράγραφος 3.»

4. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Καθορίζονται οι αναγκαίες λεπτομέρειες του ελέγχου της συμμόρφωσης των κρατών μελών με τους στόχους που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο. Όταν προτείνει τους εν λόγω κανόνες, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλους τους συναφείς παράγοντες, μεταξύ άλλων το κατά πόσον είναι διαθέσιμα στοιχεία και το ζήτημα των εισαγωγών/εξαγωγών οχημάτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Αυτοί οι λεπτομερείς κανόνες, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11 παράγραφος 3.»

5. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Καθορίζονται τα πρότυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Όταν προτείνει τα εν λόγω πρότυπα, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις εργασίες που διεξάγονται εν προκειμένω στα οικεία διεθνή φόρα, στις οποίες και συμβάλλει καταλλήλως. Το μέτρο αυτό, που έχει ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11 παράγραφος 3.»

6. Στο άρθρο 9 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μορφότυπα που αφορούν το σύστημα της βάσης δεδομένων εγκρίνονται σύμφωνα με κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11 παράγραφος 2.»

7. Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 11

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/34/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, προβλέπει τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾.

(2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία θέσπισε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση των μέτρων γενικής εμβέλειας που

έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης που εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων δια διαγραφής ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή δια συμπλήρωσής της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.

(3) Σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁵⁾, σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, προκειμένου η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο να εφαρμοσθεί στις ήδη ισχύουσες πράξεις που εγκρίθηκαν βάσει του άρθρου 251 της συνθήκης, οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

(4) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να τροποποιήσει τα παραρτήματα και να θεσπίσει κανόνες για την παρακολούθηση της τήρησης. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2002/96/ΕΚ, μεταξύ άλλων δια συμπληρώσεώς της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(5) Εφόσον η Επιτροπή έχει καθορίσει τους λεπτομερείς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/96/ΕΚ μέσω της απόφασης 2005/369/ΕΚ ⁽⁶⁾, είναι σκόπιμο να διαγραφεί η παραπομπή στην προθεσμία της 13ης Αυγούστου 2004.

(6) Η οδηγία 2002/96/ΕΚ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επέρχονται στην οδηγία 2002/96/ΕΚ μέσω της παρούσας οδηγίας είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τις διαδικασίες επιτροπών, δεν είναι ανάγκη να μεταφερθούν στο εθνικό δίκαιο από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό,

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 24. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2003/108/ΕΚ (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 106).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ Απόφαση 2005/369/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2005, για τον καθορισμό των κανόνων παρακολούθησης και συμμόρφωσης των κρατών μελών και την καθιέρωση συγκεκριμένων δελτίων για τα δεδομένα για τους σκοπούς της οδηγίας 2002/96/ΕΚ (ΕΕ L 119 της 11.5.2005, σ. 13).

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2002/96/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το παράρτημα II μπορεί να τροποποιηθεί, ούτως ώστε να συμπεριληφθούν σε αυτό και άλλες τεχνολογίες επεξεργασίας που διασφαλίζουν τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Τα μέτρα αυτά που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14 παράγραφος 3.»

2. Στο άρθρο 7 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Θεσπίζονται λεπτομερείς κανόνες για την παρακολούθηση της τήρησης, από τα κράτη μέλη, των στόχων που καθορίζονται στην παράγραφο 2, συμπεριλαμβανομένων των προδιαγραφών για τα υλικά. Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14 παράγραφος 3.»

3. Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 13

Προσαρμογή στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο

Εγκρίνονται τυχόν τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 3 του παραρτήματος IB (ιδίως προκειμένου να προστεθούν, ενδεχομένως, τα οικιακά φωτιστικά, οι λαμπτήρες πυράκτωσης και τα φωτοβολταϊκά προϊόντα, ήτοι οι ηλιακές γεννήτριες ηλεκτρισμού), του παραρτήματος II (ιδίως προκειμένου να ληφθούν υπόψη νέες εξελίξεις της τεχνικής επεξεργασίας ΑΗΗΕ), και των παραρτημάτων III και IV στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο. Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική

διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14 παράγραφος 3.

Πριν από κάθε τροποποίηση των παραρτημάτων, η Επιτροπή συμβουλευεται, μεταξύ άλλων, τους παραγωγούς ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, τους ανακυκλωτές, τους υπεύθυνους επεξεργασίας και τις περιβαλλοντικές οργανώσεις και τις ενώσεις εργοδοτών και καταναλωτών.»

4. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

5. Στο παράρτημα II, το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Ενεργώντας σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14 παράγραφος 3, η Επιτροπή αξιολογεί κατά προτεραιότητα κατά πόσον πρέπει να τροποποιηθούν οι καταχωρίσεις που αφορούν τις πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων για κινητά τηλέφωνα και τις οθόνες με υγρούς κρυστάλλους.»

Άρθρο 2

Θέση σε ισχύ

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/35/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/95/ΕΚ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ προβλέπει τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία θέσπισε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που πρέπει να χρησιμοποιείται για την έκδοση μέτρων γενικής εμβέλειας που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων με τη διαγραφή ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή με τη συμπλήρωση της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.
- (3) Σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽⁵⁾ σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, προκειμένου η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο να εφαρμόζεται σε ήδη ισχύουσες πράξεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης, οι

πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

- (4) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να τροποποιήσει τα παραρτήματα. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2002/95/ΕΚ, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (5) Η οδηγία 2002/95/ΕΚ θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επέρχονται στην οδηγία 2002/95/ΕΚ, μέσω της παρούσας οδηγίας, είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνον τις διαδικασίες επιτροπών, δεν είναι ανάγκη να μεταφερθούν στις εθνικές νομοθεσίες από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου δεν είναι αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2002/95/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όλες οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή του παραρτήματος στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο για τους ακόλουθους σκοπούς εγκρίνονται:»

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) του πρώτου εδαφίου και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 19. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2006/692/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 14.10.2006, σ. 50).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

2. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή η οποία έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, για τα απόβλητα (*).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

(*) ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/36/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση, εκτός της ασφάλειας ζωής, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 2 και το άρθρο 55,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 92/49/ΕΟΚ ⁽³⁾ προβλέπει ότι πρέπει να θεσπισθούν ορισμένα μέτρα σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση μέτρων γενικής εμβέλειας που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης, η οποία έχει εκδοθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων, διά διαγραφής ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.
- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, προκειμένου η κανονιστική διαδικασία με

έλεγχο να είναι εφαρμοστέα σε ήδη ισχύουσες πράξεις εκδοθείσες κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοζόμενες διαδικασίες.

- (4) Θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, 88/357/ΕΟΚ ⁽⁷⁾ και 92/49/ΕΟΚ, ώστε να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις στον ασφαλιστικό τομέα ή στις χρηματοοικονομικές αγορές και να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των εν λόγω οδηγιών. Ειδικότερα, τα μέτρα αυτά έχουν ως αντικείμενο την επέκταση του καταλόγου νομικών μορφών, την τροποποίηση του καταλόγου των κλάδων ασφάλισης ή την προσαρμογή της ορολογίας που χρησιμοποιείται στον εν λόγω κατάλογο, τη διευκρίνιση των στοιχείων που συναποτελούν το περιθώριο φερεγγυότητας, τη μεταβολή του ελαχίστου κεφαλαίου εγγύησης, την τροποποίηση του καταλόγου στοιχείων του ενεργητικού που γίνονται δεκτά για την κάλυψη τεχνικών αποθεματικών, καθώς και των κανόνων διαφοροποίησης των επενδύσεων, την τροποποίηση των δυνατοτήτων ευελικτης εφαρμογής των κανόνων της νομισματικής αντιστοιχίας και τη διευκρίνιση των ορισμών. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ, 88/357/ΕΟΚ και 92/49/ΕΟΚ, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς τους με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (5) Η οδηγία 92/49/ΕΟΚ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που επιφέρονται στην οδηγία 92/49/ΕΟΚ με την παρούσα οδηγία είναι τεχνικής φύσεως και αφορούν μόνον τη διαδικασία επιτροπής, δεν είναι αναγκαίο να μεταφερθούν στο εθνικό δίκαιο από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό,

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 228 της 11.8.1992, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 247 της 21.9.2007, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ Πρώτη οδηγία 73/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1973, περί συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη δραστηριότητας πρωτασφάλισης, εκτός της ασφάλισης ζωής, και την άσκηση αυτής (ΕΕ L 228 της 16.8.1973, σ. 3). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/101/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 238).

⁽⁷⁾ Δεύτερη οδηγία 88/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1988, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την πρωτασφάλιση, εκτός της ασφάλειας ζωής, και τη θέσπιση των διατάξεων που σκοπό έχουν να διευκολύνουν την πραγματική άσκηση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 172 της 4.7.1988, σ. 1). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2005/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 149 της 11.6.2005, σ. 14).

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Στο άρθρο 51, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ακόλουθες τεχνικές προσαρμογές που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ και 88/357/ΕΟΚ, καθώς και της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς τους, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 91/675/ΕΟΚ.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/37/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/68/ΕΚ σχετικά με τις ανασφαλίσεις, όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 2 και το άρθρο 55,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2005/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ προβλέπει ότι ορισμένα μέτρα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/468/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, η οποία εισήγαγε την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο για τη θέσπιση μέτρων γενικής εμβέλειας, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων βασικής πράξης που εκδόθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης, μεταξύ άλλων διά καταργήσεως ορισμένων από τα στοιχεία αυτά ή διά συμπληρώσεως της πράξης με νέα μη ουσιώδη στοιχεία.
- (3) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, για να μπορέσει να εφαρμοσθεί η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο σε πράξεις που έχουν ήδη εκδοθεί κατά τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης και που ισχύουν ήδη, οι εν λόγω πράξεις πρέπει να προσαρμοσθούν σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

- (4) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/68/ΕΚ ώστε να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις στον ασφαλιστικό τομέα ή στις χρηματοπιστωτικές αγορές και για να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας. Ειδικότερα, τα εν λόγω μέτρα έχουν ως αντικείμενο να επεκτείνουν τον κατάλογο των νομικών μορφών, να αποσαφηνίσουν τα στοιχεία που συγκροτούν το περιθώριο φερεγγυότητας, να αυξήσουν το ύψος των ασφαλιστρών ή των αποζημιώσεων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του απαιτούμενου περιθωρίου φερεγγυότητας για συγκεκριμένες ανασφαλιστικές δραστηριότητες ή είδη συμβάσεων, να τροποποιήσουν το ελάχιστο κεφάλαιο εγγυήσεων και να αποσαφηνίσουν τους ορισμούς. Δεδομένου ότι τα εν λόγω μέτρα είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2005/60/ΕΚ, μεταξύ άλλων, διά συμπληρώσεως της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

- (5) Η οδηγία 2005/68/ΕΚ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (6) Επειδή οι τροποποιήσεις που επιφέρονται στην οδηγία 2005/68/ΕΚ με την παρούσα οδηγία είναι τεχνικού χαρακτήρα και αφορούν μόνο τη διαδικασία επιτροπής, δεν χρειάζεται να μεταφερθούν από τα κράτη μέλη στο εσωτερικό τους δίκαιο. Δεν είναι, επομένως, αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2005/68/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 55 τροποποιείται ως εξής:

- a) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.»

- β) η παράγραφος 3 διαγράφεται.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 45.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 323 της 9.12.2005, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/44/ΕΚ (ΕΕ L 247 της 21.9.2007, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 255 της 21.10.2006, σ. 1.

2. Στο άρθρο 56, το εισαγωγικό τμήμα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ακόλουθα εκτελεστικά μέτρα, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 55 παράγραφος 2.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. LENARČIČ

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 2008

για την απαλλαγή ορισμένων μερών από την επέκταση σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων, του δασμού αντιντάμπινγκ επί των ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, που διατηρήθηκε και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που παραχωρήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 1044]

(2008/260/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 ⁽²⁾ του Συμβουλίου (τον «κανονισμό επέκτασης») για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 ⁽³⁾ στα ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την επιβολή του επεκταθέντος δασμού στις εισαγωγές που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 703/96,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97 ⁽⁴⁾ της Επιτροπής (τον «κανονισμό απαλλαγής») σχετικά με την άδεια για απαλλαγή των εισαγωγών ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από την επέκταση, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, του δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 7,

κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 16 της 18.1.1997, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ L 228 της 9.9.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 (ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 39) και τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 (ΕΕ L 183 της 14.7.2005, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 17.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού απαλλαγής, ορισμένες εταιρείες συναρμολόγησης ποδηλάτων υπέβαλαν αιτήσεις, δυνάμει του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού, για απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου (ο «επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ»). Η Επιτροπή δημοσίευσε στην Επίσημη Εφημερίδα διαδοχικούς καταλόγους συναρμολογητών ποδηλάτων⁽¹⁾ για τους οποίους η πληρωμή του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τους βασικών μερών ποδηλάτων που αποτέλεσαν αντικείμενο διασάφησης για ελεύθερη κυκλοφορία ανεστάλη σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.
- (2) Μετά την τελευταία δημοσίευση του καταλόγου των υπό εξέταση μερών⁽²⁾, επιλέχθηκε περίοδος εξέτασης. Λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας αποφασίστηκε να καθοριστεί εξεταστική περίοδος από 1ης Ιανουαρίου 2006 έως την 30ή Ιουνίου 2007 έτσι ώστε να μπορούν να αναλυθούν στην ίδια διαδικασία αιτήσεις για απαλλαγή που θα υπέβαλαν συναρμολογητές ποδηλάτων από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Σε όλα τα υπό εξέταση μέρη απεστάλη ερωτηματολόγιο για την αποστολή πληροφοριών σχετικά με τις εργασίες συναρμολόγησης που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια της σχετικής περιόδου εξέτασης.

A. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΙΧΕ ΧΟΡΗΓΗΘΕΙ ΠΡΟΓΕΝΕΣΤΕΡΑ ΑΝΑΣΤΟΛΗ

A.1. Αποδεκτές αιτήσεις απαλλαγής

- (3) Η Επιτροπή έλαβε από τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 1 παρακάτω όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για να αποφασίσει εάν μπορεί να αποδεχθεί τις αιτήσεις τους. Τα μέρη αυτά έλαβαν την αναστολή τους μετά την εν λόγω ημερομηνία. Οι παρασχεθείσες πληροφορίες εξετάσθηκαν και επαληθεύθηκαν, εφόσον χρειάστηκε, στις εγκαταστάσεις των εν λόγω μερών. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αιτήσεις που υπέβαλαν τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 1 παρακάτω δύνανται να γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.

Πίνακας 1

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Πορτογαλία	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgaria	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgium	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgaria	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Ρουμανία	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Ιταλία	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Πορτογαλία	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Φινλανδία	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Czech Republic	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Germany	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Κάτω Χώρες	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgium	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgaria	A813

⁽¹⁾ EE C 45 της 13.2.1997, σ. 3, EE C 112 της 10.4.1997, σ. 9, EE C 220 της 19.7.1997, σ. 6, EE C 378 της 13.12.1997, σ. 2, EE C 217 της 11.7.1998, σ. 9, EE C 37 της 11.2.1999, σ. 3, EE C 186 της 2.7.1999, σ. 6, EE C 216 της 28.7.2000, σ. 8, EE C 170 της 14.6.2001, σ. 5, EE C 103 της 30.4.2002, σ. 2, EE C 35 της 14.2.2003, σ. 3, EE C 43 της 22.2.2003, σ. 5, EE C 54 της 2.3.2004, σ. 2, EE C 299 της 4.12.2004, σ. 4, EE L 17 της 21.1.2006, σ. 16 και EE L 313 της 14.11.2006, σ. 5.

⁽²⁾ EE L 313 της 14.11.2006, σ. 5.

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Γαλλία	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgaria	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgium	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Germany	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgaria	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Σουηδία	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Germany	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Germany	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgaria	A814

- (4) Από τα γεγονότα, όπως επιβεβαιώθηκαν τελικά από την Επιτροπή, συνάγεται ότι για εικοσιδύο από αυτούς τους αιτούντες συναρμολογητές ποδηλάτων, η αξία των εξαρτημάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολόγησης, ήταν κατώτερη από το 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται στις εν λόγω εργασίες συναρμολόγησης και συνεπώς οι περιπτώσεις αυτές δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (5) Για το λόγο αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής, τα μέρη που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα πρέπει να απαλλαγούν από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής, η απαλλαγή των μερών που αναφέρονται στον πίνακα 1 από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεών τους. Επιπλέον, η τελωνειακή οφειλή τους όσον αφορά τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ πρέπει να θεωρείται άκυρη από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεών τους.
- (7) Πρέπει να σημειωθεί ότι το ακόλουθο μέρος που αναφέρεται στον πίνακα 1 ενημέρωσε τις υπηρεσίες της Επιτροπής σχετικά με αλλαγή της καταστατικής έδρας του στη διάρκεια της περιόδου εξέτασης:
- Η εταιρεία Leader-96 Ltd. μετέφερε την καταστατική έδρα της από τη διεύθυνση Mostova Str. 3, 4002 Plovdiv, Βουλγαρία στη Sedianka Str. 19, 4003 Plovdiv, Βουλγαρία.
- (8) Καθορίστηκε ότι αυτή η αλλαγή διεύθυνσης της καταστατικής έδρας δεν επηρεάζει τις εργασίες συναρμολόγησης με βάση τους όρους του κανονισμού περί απαλλαγής και, επομένως, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι η εν λόγω αλλαγή πρέπει να επηρεάσει την απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ.

A.2. Μη αποδεκτές αιτήσεις απαλλαγής και αποσύρσεις

- (9) Τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 2 παρακάτω υπέβαλαν επίσης αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ.

Πίνακας 2

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Ηνωμένο Βασίλειο	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Ιταλία	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Σλοβενία	A538

- (10) Δύο μέρη απέσυραν την αίτησή τους για απαλλαγή και ενημέρωσαν σχετικά την Επιτροπή.
- (11) Ένα άλλο μέρος πώχευσε και συνεπώς έπαυσε τις δραστηριότητες συναρμολόγησης.
- (12) Επειδή τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 2 δεν πληρούν τα κριτήρια για την απαλλαγή που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής, η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να απορρίψει τις αιτήσεις τους για απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού. Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να αρθεί η αναστολή της πληρωμής του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού απαλλαγής και ο επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να εισπραχθεί από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεων που υπέβαλαν τα εν λόγω μέρη.

B. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΕΙΧΕ ΧΟΡΗΓΗΘΕΙ ΠΡΟΓΕΝΕΣΤΕΡΑ ΑΝΑΣΤΟΛΗ

B.1. Μη αποδεκτές αιτήσεις απαλλαγής

- (13) Τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 3 υπέβαλαν επίσης αιτήσεις για απαλλαγή από την πληρωμή του επεκταθέντα δασμού αντιντάμπινγκ.

Πίνακας 3

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Γερμανία
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Βέλγιο
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Τσεχική Δημοκρατία
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Βέλγιο

- (14) Όσον αφορά αυτά τα μέρη, πρέπει να σημειωθεί ότι οι αιτήσεις τους δεν ανταποκρίνονται στα κριτήρια αποδοχής που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής επειδή όλοι αυτοί οι αιτούντες χρησιμοποιούν ουσιαστικά εξαρτήματα ποδηλάτων για την παραγωγή ή τη συναρμολόγηση ποδηλάτων σε ποσότητες κάτω των 300 μονάδων ανά τύπου σε μηνιαία βάση.
- (15) Τα μέρη αυτά ενημερώθηκαν σχετικά και τους δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις. Από δύο μέρη δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις, τα υπόλοιπα δύο μέρη απέσυραν την αίτησή τους. Συνεπώς, δεν χορηγήθηκε αναστολή στα εν λόγω μέρη.

B.2. Αποδεκτές αιτήσεις για απαλλαγή για τις οποίες χορηγείται αναστολή

- (16) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώνονται σχετικά με την υποβολή περαιτέρω αιτήσεων για απαλλαγή, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού απαλλαγής, από τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 4. Η αναστολή του επεκταθέντος δασμού, μετά την υποβολή των αιτήσεων αυτών, αρχίζει να ισχύει όπως αναφέρεται στη στήλη με την επικεφαλίδα «Ημερομηνία ισχύος».

Πίνακας 4

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ουγγαρία	Άρθρο 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Γερμανία	Άρθρο 5	4.1.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Staroźcka 18, 61-361 Poznań	Πολωνία	Άρθρο 5	6.8.2007	A849

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Γερμανία	Άρθρο 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Πολωνία	Άρθρο 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Γερμανία	Άρθρο 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Γερμανία	Άρθρο 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Ιταλία	Άρθρο 5	22.1.2008	A533

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα μέρη που απαριθμούνται στον παρακάτω πίνακα 1 απαλλάσσονται από την επέκταση στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, του οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στα ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, όπως διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 και τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005.

Οι απαλλαγές αρχίζουν να ισχύουν για κάθε μέρος, από τη σχετική ημερομηνία που αναφέρεται στη στήλη με την επικεφαλίδα «Ημερομηνία ισχύος».

Πίνακας 1

Κατάλογος των μερών που απαλλάσσονται

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Απαλλαγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Πορτογαλία	Άρθρο 7	12.12.2005	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Βουλγαρία	Άρθρο 7	1.1.2007	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Βέλγιο	Άρθρο 7	19.1.2006	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Βουλγαρία	Άρθρο 7	1.1.2007	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Ρουμανία	Άρθρο 7	1.1.2007	A817
Flli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Ιταλία	Άρθρο 7	31.1.2007	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Πορτογαλία	Άρθρο 7	9.8.2006	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Φινλανδία	Άρθρο 7	29.1.2007	A825

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Απαλλαγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 7	20.7.2006	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Γερμανία	Άρθρο 7	6.11.2006	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Κάτω Χώρες	Άρθρο 7	19.6.2006	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Βέλγιο	Άρθρο 7	21.3.2007	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Βουλγαρία	Άρθρο 7	1.1.2007	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Γαλλία	Άρθρο 7	14.9.2006	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Βουλγαρία	Άρθρο 7	1.1.2007	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Βέλγιο	Άρθρο 7	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Γερμανία	Άρθρο 7	21.8.2006	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Βουλγαρία	Άρθρο 7	1.1.2007	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Σουηδία	Άρθρο 7	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Γερμανία	Άρθρο 7	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Γερμανία	Άρθρο 7	10.5.2006	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Βουλγαρία	Άρθρο 7	1.1.2007	A814

Άρθρο 2

Απορρίπτονται οι αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ οι οποίες υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 από τα μέρη που αναφέρονται παρακάτω στον πίνακα 2.

Αίρεται η αναστολή της πληρωμής του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 για τα ενδιαφερόμενα μέρη της παρούσας απόφασης, από τη σχετική ημερομηνία που αναφέρεται στη στήλη με την επικεφαλίδα «Ημερομηνία ισχύος».

Πίνακας 2

Κατάλογος των μερών για τα οποία αίρεται η αναστολή

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Ηνωμένο Βασίλειο	Άρθρο 5	13.12.2006	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Ιταλία	Άρθρο 5	13.12.2005	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Σλοβενία	Άρθρο 5	1.5.2004	A538

Άρθρο 3

Τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 3 παρακάτω αποτελούν τον ενημερωμένο κατάλογο των υπό εξέταση μερών σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97. Η αναστολή του επεκταθέντος δασμού, μετά την υποβολή των αιτήσεων αυτών, αρχίζει να ισχύει όπως αναφέρεται στη στήλη με την επικεφαλίδα «Ημερομηνία ισχύος» στον πίνακα 3.

Πίνακας 3

Κατάλογος των υπό εξέταση μερών

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ουγγαρία	Άρθρο 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Γερμανία	Άρθρο 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Πολωνία	Άρθρο 5	6.8.2007	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Γερμανία	Άρθρο 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśluborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Πολωνία	Άρθρο 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Γερμανία	Άρθρο 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Γερμανία	Άρθρο 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Ιταλία	Άρθρο 5	22.1.2008	A533

Άρθρο 4

Απορρίπτονται οι αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ που υποβλήθηκαν από τα μέρη που απαριθμούνται παρακάτω στον πίνακα 4.

Πίνακας 4

Κατάλογος των μερών των οποίων η αίτηση για απαλλαγή απορρίπτεται

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Γερμανία
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Βέλγιο
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Τσεχική Δημοκρατία
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Βέλγιο

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη και στα μέρη που απαριθμούνται στα άρθρα 1, 2, 3 και 4.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

IV

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 388/06/COL

της 13ης Δεκεμβρίου 2006

που τροποποιεί για εξηκοστή πρώτη φορά τους διαδικαστικούς και κανονιστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 61 έως 63 και το πρωτόκολλο 26,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24, το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 1 του μέρους I του πρωτοκόλλου 3,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, βάσει του άρθρου 24 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θέτει σε εφαρμογή τις διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εκδίδει ανακοινώσεις ή κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με ζητήματα τα οποία αναφέρονται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ, εφόσον τούτο προβλέπεται ρητώς από την εν λόγω συμφωνία ή από τη συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου ή κρίνεται αναγκαίο από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τους ουσιαστικούς και διαδικαστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων ⁽³⁾ τους οποίους εξέδωσε η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στις 19 Ιανουαρίου 1994 ⁽⁴⁾,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε στις 22 Νοεμβρίου 2006 νέο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία το οποίο πρόκειται να δημοσιευθεί στην επίσημη μορφή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στο τέλος Δεκεμβρίου 2006,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, το νέο αυτό πλαίσιο παρουσιάζει επίσης ενδιαφέρον για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, πρέπει να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των κανόνων του ΕΟΧ για τις κρατικές ενισχύσεις σε ολόκληρο τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

⁽¹⁾ Εφεξής «η συμφωνία για τον ΕΟΧ».

⁽²⁾ Εφεξής «η συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου».

⁽³⁾ Εφεξής «Κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις».

⁽⁴⁾ Αρχικά δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 231 της 3.9.1994 και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 32 της ίδιας ημερομηνίας, τελευταία τροποποίηση που έγινε με την απόφαση της 29ης Νοεμβρίου 2006.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το σημείο II του τμήματος «ΓΕΝΙΚΑ», που βρίσκεται στο τέλος του παραρτήματος XV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εκδίδει, κατόπιν διαβουλεύσεων με την Επιτροπή, πράξεις αντίστοιχες με αυτές που εκδίδει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, όταν θα είναι διαθέσιμο το νέο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα είναι σε θέση να θεσπίσει αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, η ισχύς του κεφαλαίου 14 θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2006,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, συνεπώς, πρέπει να παραταθεί η ισχύς του υφισταμένου κεφαλαίου 14 μέχρις ότου η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεσπίσει αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές για το νέο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία,

ΚΑΤΟΠΙΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έχει διεξαγάγει διαβουλεύσεις επί του θέματος αυτού με τα κράτη της ΕΖΕΣ με επιστολή της 13ης Νοεμβρίου 2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

1. Η ισχύς του κεφαλαίου 14 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, τις ενισχύσεις για την έρευνα και την ανάπτυξη παρατείνεται μέχρις ότου η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεσπίσει νέες κατευθυντήριες γραμμές που να αντιστοιχούν στο νέο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία. Η πρώην παράγραφος 2 του τμήματος 14.9 του κεφαλαίου 14 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις αντικαθίσταται από νέα παράγραφο 2 που έχει ως εξής:

«Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται μέχρις ότου η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεσπίσει νέες κατευθυντήριες γραμμές που να αντιστοιχούν στο νέο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 22 Νοεμβρίου 2006».

2. Τα κράτη της ΕΖΕΣ θα ενημερωθούν με επιστολή στην οποία επισυνάπτεται αντίγραφο της παρούσας απόφασης.

3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα ενημερωθεί σχετικά με επιστολή η οποία θα περιλαμβάνει αντίγραφο της παρούσας απόφασης.

4. Η απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Björn T. GRYDELAND
Πρόεδρος

Kristján A. STEFÁNSSON
Μέλος του Σώματος